



Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmiştir.
This project is funded by the European Union



ÖĞRENCİ İKAMET İZİNİ BAŞVURU SÜRECİ

عملية طلب تصريح إقامة الطالب

روند درخواست مجوز اقامت دانشجویی

د زده کړې استوګنې جواز د غوښتنې پروسه

STUDENT RESIDENCE PERMIT APPLICATION PROCESS

ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ
СТУДЕНЧЕСКОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО

BEWERBUNGSVERFAHREN FÜR DEN STUDENTEN
AUFENTHALTSERLAUBNIS

www.goc.gov.tr





TÜRKÇE _____ **5** 

ENGLISH _____ **15** 

РУССКИЙ _____ **27** 

DEUTSCH _____ **39** 

پښتو _____ **60** 

فارسی _____ **72** 

عربي _____ **84** 

Okuduğunuz bu broşür yükseköğrenim görmek amacıyla ülkemize gelen yabancı uyruklu ön lisans, lisans, yüksek lisans ile doktora öğrencilerinin ikamet izni başvurularında ihtiyaç duyacakları bilgi ve yönlendirmeleri kapsamaktadır.

This brochure you are reading contains the information and guidance that foreign national associate, undergraduate, graduate, and doctoral students who come to our country for higher education will need in their residence permit applications.

Эта брошюра охватывает информацию и рекомендации, необходимые во время заявлений на получение вида на жительство иностранным студентам, которые приезжают в Турцию для получения высшего образования по степени бакалавра, магистр, докторант и аспирант.

Diese Broschüre, die Sie lesen, richtet sich an die ausländische Studenten, die für die Assoziierter Abschluss, Bachelor-Abschluss, Master-Abschluss und Doktorat Hochschulbildung in unser Land kommen und es enthält die Informationen und Hinweise, die für die Anträge auf Aufenthaltserlaubnis benötigt werden.

يتضمن هذا المنشور الذي تقرأه على المعلومات والتوجيهات التي سيحتاجها الطلاب الأجانب المعاهد والبيكالوريوس الجامعات الماجستير والدكتوراه الذين يأتون إلى بلدنا لغرض التعليم العالي في طلبات تصاريح الإقامة الخاصة بهم

بروشوری را که مطالعه می فرمایید شامل اطلاعات و راهنمایی هایی می باشد که دانشجویان اتباع خارجی که به منظور تحصیلات عالی در مقاطع کاردانی، کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکتری به کشور ما می آیند، در درخواست های مجوز اقامت خود به آنها نیاز دارند

دا بروشر چي تاسو يي لولي د لورو زده كړو لپاره زموږ هيواد ته د راتلونكو بهرنيانو د نيمه لورو زده كړو، ليسانس، ماسټري او دوكتورا زده كوونكو د استوگني جواز غوښتنو په بهير كې د اړونده معلوماتو او لارښوونو په اړه دي.

**ÖĐRENCİ
İKAMET İZİNİ
BAŞVURU SÜRECİ**



ÖĞRENCİ İKAMET İZİNİ BAŞVURU SÜRECİ

ÖĞRENCİ
İKAMET
İZİNİ
BAŞVURU
SÜRECİ
TR

5

**Ülkemizde ikamet
izni başvuru sürecini
[https://e-ikamet.
gov.gov.tr](https://e-ikamet.gov.gov.tr) adresinde
yer alan başvuru
formunu doldurarak
başlatabilirsiniz.**

Yükseköğrenim görmek amacıyla ülkemize geldiğinizde öncelikle üniversiteye kaydınızı yaptırmalısınız. Ayrıca ülkemizde yasal olarak kalabilmek için üniversite kaydınızdan sonra ikamet izni almalısınız. **“İkamet İzin Belgesi”** ülkemize yasal yollarla giriş yapmış olmanız kaydıyla ve ülkemizde başka bir yasal kalış hakkına (uluslararası koruma başvuru/statü sahibi, geçici koruma sahibi, çalışma izni sahibi vb.) sahip olmamanız durumunda temin etmeniz gereken bir belgedir. Üniversitenizin bulunduğu ildeki İl Göç İdaresi Müdürlüğü tarafından adınıza düzenlenecek İkamet İzin Belgesi ile ülkemizde yasal kalış hakkına sahip olabilirsiniz.

İKAMET İZNİ BAŞVURUSU İÇİN NELER YAPMALIYIM?

**YİMER 157'yi
7 gün 24 saat
arayarak
merak ettiğiniz
tüm konular
hakkında bilgi
alabilirsiniz.**

İkamet izni başvurusunu nasıl yapacağınıza ilişkin www.goc.gov.tr adresinde bulunan bilgilendirme videolarından detaylı bilgi edinebileceğiniz gibi tüm soru ve sorunlarınız için YİMER 157'yi (Yabancılar İletişim Merkezi) ücretsiz olarak arayabilirsiniz. Ayrıca üniversite kaydınızı yaptırdığınız sırada, ikamet izninin nasıl alınacağına ilişkin üniversite görevlileri tarafından da size bilgilendirme yapılacaktır.

İkamet izni başvurusu için izlemeniz gereken adımlar şöyledir:



1. ADIM

Üniversiteye kayıt yaptırdıktan sonra e-ikamet.goc.gov.tr adresinde bulunan "İlk kez ikamet izni başvurusu yapıyorum" alanından "Yeni bir başvuru yapmak istiyorum" seçeneğinden "Ön kayıt formunu" doldurmalısınız. Ardından ikamet izni türlerinden olan "Öğrenci ikamet izni türünü" seçerek başvurunuzu yapmalısınız. Bu alandaki bilgiler sizin kişisel bilgileriniz olup kayıtlarımızda kullanılacağından yanlış ya da eksik bilgi olmamasına dikkat etmelisiniz. Başvuru formunu doldurduktan sonra çıktısını alıp imzalamalısınız.



2. ADIM

İkamet başvuru formunu doldurduktan sonra, formda belirtilen belgeleri hazırlamalısınız. Bu belgeler olmadan ikamet izni başvurusunda bulunmanız mümkün olmaz. Hangi belgeleri hazırlamanız gerektiğini ayrıca www.goc.gov.tr adresinden, YİMER 157 hattından ya da kayıt yaptırdığınız üniversiteden öğrenebilirsiniz.



3. ADIM

Başvuru için gerekli belgeleri üniversiteye kayıt sırasında size tebliğ edilen tarihe kadar üniversitenizin ilgili birimine teslim etmelisiniz. Teslim edeceğinize belgelerinizin eksik olması durumunda, başvuru için yanınızda bulunan belgeleriniz üniversite tarafından teslim alınmayacaktır.





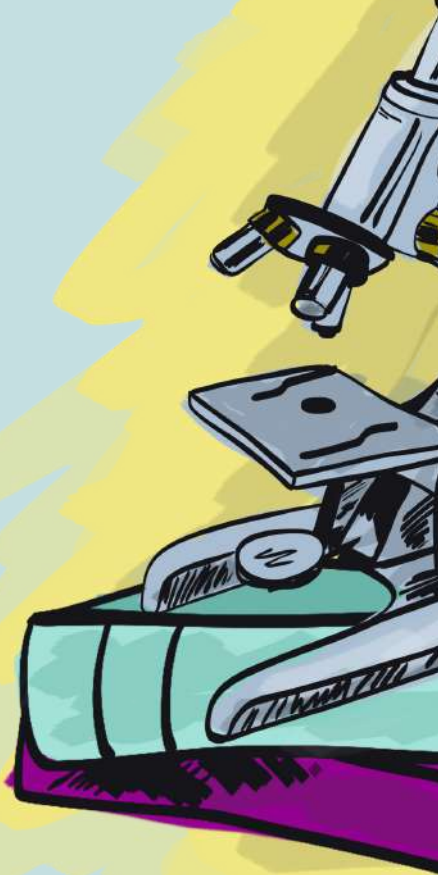
4. ADIM

Üniversiteye teslim edeceğiniz belgeler üniversite tarafından İl Göç İdaresi Müdürlüğüne gönderilir. İl Göç İdaresi Müdürlüğü değerlendirme aşamasında ihtiyaç duyması hâlinde sizinle iletişime geçerek ek bilgi ve belge talep edebilir. Bu sebeple bildirmiş olduğunuz iletişim bilgilerinin size ait olmasına dikkat ediniz. Ayrıca bu süre zarfında üniversitenin ya da İl Göç İdaresi Müdürlüğü'nün personeli dışında herhangi bir kişi ya da kuruma itibar etmemeniz işlemlerin sağlıklı yürütülebilmesi açısından oldukça önemlidir.



5. ADIM

İkamet izni başvuru süreciniz tamamlandığında adınıza düzenlenecek İkamet İzni Belgesi, Göç İdaresi Başkanlığı tarafından basılarak başvurunuzda belirtmiş olduğunuz adrese veya üniversitenizin adresine PTT aracılığıyla teslim edilecektir. İkamet İzni Belgeniz dağıtıma çıktığında ibraz etmiş olduğunuz telefon numarasına bilgilendirme amacıyla kısa mesaj (SMS) gönderilecektir.



İKAMET İZNİ BAŞVURUSU İÇİN İHTİYAÇ DUYACAĞINIZ BELGELER

- 1. Başvuru Formu:** Bu form e-İkamet sistemi üzerinden ikamet izni başvurunuz tamamlandığında sistem tarafından oluşturulur. Başvuru formu, çıktısı alınıp siz ve/veya yasal temsilciniz tarafından imzalanmalıdır.
- 2. Pasaport veya Pasaport Yerine Geçen Belgenin Aslı ve Fotokopisi:** Talep edilen ikamet izni süresinden 60 (altmış) gün daha uzun süreli pasaport ya da pasaport yerine geçen belgeye sahip olmalısınız. Pasaport veya pasaport yerine geçen belgenin fotokopisi (Kimlik bilgileri ve fotoğrafın bulunduğu sayfa, giriş-çıkış ve vize bilgilerini gösterir işlem gören sayfalar ile belgenin aslı randevu gününde yanınızda bulunmalıdır.)
- 3. İki Adet Fotoğraf:** Son 6 ay içinde çekilmiş, fonu beyaz ve biyometrik fotoğraf olmalıdır.
- 4. Geçerli Sağlık Sigortası:** Sağlık Sigortası Belgesi hakkında aşağıda sıralanan ve durumunuza uygun olanlardan yalnızca birisine ilişkin belge getirmeniz yeterli olacaktır.

4.1. Üniversiteye ilk kayıt tarihinizden itibaren 3 ay içinde Sosyal Güvenlik Kurumuna "Genel Sağlık Sigortalısı" olmak için başvuru yapmalısınız. Başvuruya dair e-imzalı veya imzalı, kaşeli belgeyi ikamet izni müracaatında kullanabilirsiniz. İl Sosyal Güvenlik Müdürlüklerine başvuru yaparak bu belgeyi almalısınız.

4.2. İlk kayıt tarihinden itibaren 3 ay içinde Genel Sağlık Sigortası için başvuru yapmazsanız özel sağlık sigortası yaptırmalısınız.

4.3. İkili Sosyal Güvenlik Sözleşmeleri kapsamında Türkiye'de sağlık hizmetlerinden faydalandığınıza dair il sosyal güvenlik birimlerinden e-imzalı/ imzalı ve mühürlü/kaşeli belge temin etmeniz halinde bu belgeyi de ikamet izni müracaatında kullanabilirsiniz.

4.4. Sosyal Güvenlik Kurumundan almış olduğunuz e-imzalı/imzalı ve kaşeli/ mühürlü provizyon belgesini de ikamet izni müracaatında kullanabilirsiniz.

5. Öğrenci Belgesi: Kayıtlı olduğunuz üniversiteden alacağınız bu belge e-imzalı/ imzalı ve mühürlü/kaşeli şekilde olmalıdır.

6. Adres Bilgilerinizi Gösteren Belge: Ülkemizde hak ve hizmetlere erişebilmeniz için sizinle iletişime geçmemiz oldukça önemlidir. Bu sebeple kamu kurumlarına ibraz edeceğiniz adres ve iletişim bilgileri geçerli ve doğru bilgiler olmalıdır. Adres bilgileriniz hakkında; ülkemizde kaldığınız yere ilişkin (kira, yurt, pansiyon vb.) bir belge getirmeniz, getireceğiniz belgede o adreste kalıyor olduğunuzun açık ve anlaşılır olması gereklidir (Örneğin; yurttan kalıyorsanız yurt yönetiminden alacağınız imzalı/ kaşeli belge, kiracı olarak kalıyorsanız noter onaylı kira sözleşmesi gibi).

7. İkamet İzni Kart Bedeli Makbuzu: Kart bedeli miktarı İkamet İzni Başvuru Formunuzda yer alır. Bu bedeli yetkilendirilmiş Maliye Veznelerine veya yetkilendirilmiş bankalara yatırarak düzenlenecek makbuzu başvuru formuna eklemelisiniz.

DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

1. Eğer ilk defa ikamet izni başvurusu yapıyorsanız ikamet izni başvurunuzu mutlaka vize ya da vize muafiyeti süresi içerisinde yapmalısınız. Aksi takdirde başvurunuz kabul edilmez. Ayrıca uzatma başvurunuzu, geçerli ikamet izni sürenizin dolmasına 60 gün kalmasından itibaren ve her şekilde ikamet izni süreniz dolmadan önce e-ikamet.goc.gov.tr adresinden gerçekleştirebilirsiniz.
2. Aynı il içerisinde fakülte veya bölüm değişikliği ya da yine aynı il içerisinde farklı bir üniversiteye kayıt yaptırma durumunuzda öğrenim durumunuza ilişkin bu değişikliği izleyen 20 iş günü içinde İl Göç İdaresi Müdürlüğüne bildirimde bulunmalısınız.
3. Eğer farklı bir şehirde yükseköğreniminize devam edecekseniz 10 iş günü içerisinde yeni üniversitenizin bulunduğu ildeki İl Göç İdaresi Müdürlüğüne ikamet izni başvurusunda bulunmalısınız.

**Türkiye’de
öğrenci ikamet
izni ile
kaldığınız
sürede
“çalışma
hakkınız”
bulunmaktadır.**

Bu konudaki işlemlerinizi yeni üniversitenizin bulunduğu ildeki İl Göç İdaresi Müdürlüğü tarafından yürütülecektir. Bu tür bir değişiklik durumunda İkamet İzin Belgenizde değişiklik olacağından bu bildirim yapmanız ülkemizde yasal kalışınız için önemlidir.

4. Kayıt dondurma, üniversiteden ilişik kesme, kayıt yenilememe gibi durumlarda öğrenci ikamet izniniz iptal edilecektir. Ülkemizde yükseköğrenim gördüğünüz süre zarfında bu hususlara dikkat etmeniz öğrenci ikamet izninizin devamlılığı açısından önemlidir.

5. Türkiye’de öğrenci ikamet izni ile kaldığınız sürede “çalışma hakkınız” bulunmaktadır. Bu hakkınız; eğer ön lisans veya lisans öğrencisi iseniz ilk yıldan sonra eğer yüksek lisans veya doktora öğrencisi iseniz süre sınırlaması olmadan başlar. Bu hizmet Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığınca yürütülür. İlgili Bakanlığa ait ALO 170 Çalışma Hayatı İletişim Merkezinden çalışma hayatına ilişkin merak ettiğiniz hususlarda detaylı bilgi edinebilirsiniz.

6. Kişisel bilgilerinizde değişiklik olursa (örneğin medeni haliniz, adresiniz, pasaportunuz değişirse ya da buna benzer durumlar ortaya çıkarsa) bu değişikliği 20 iş gün içerisinde kayıtlı olduğunuz İl Göç İdaresi Müdürlüğüne bildirmelisiniz.

7. Size verilen İkamet İzin Belgesi’nde (kartında) ikamet izni sürenizin bitiş tarihi yer alır. Bu süre bittikten sonra da ülkemizde kalmaya devam ederseniz, ikamet izin süreniz dolmadan önce mutlaka ikamet izninizi yenilemelisiniz.

Ülkemizde ikamet izni müracaatında kullanmak üzere ülkenizden getireceğiniz belgelerin mutlaka “apostil şerhli” ya da ülkemizde bulunan konsolosluğunuz tarafından onaylanmış olması gerekir.

8. 18 yaşından küçükseniz ve ülkemize öğrenim veya eğitim amacı dışında bir vize veya vize muafiyetiyle giriş yaptıysanız aşağıdaki belgeleri ilgili makama sunmanız gerekir.

8.1. Doğum Belgesi

8.2. Muvafakatname: Anne ve babanızın Türkiye’de öğrenim görmenize ve Türkiye’de ikamet izni ile kalmanıza izin vermesi ve bunun için de ülkenizdeki yetkili merciler tarafından düzenlenmiş muvafakatnamenin yanınızda bulunması gerekir.

9. Ülkemizde ikamet izni müracaatında kullanmak üzere ülkenizden getireceğiniz belgeler, mutlaka “apostil şerhli” ya da ülkemizde bulunan konsolosluğunuz tarafından onaylanmış olmalıdır. Ülkenizde düzenlettirdiğiniz belgeyi apostil şerhli olmadan getirdiyse Türkiye’de bulunan büyükelçiliğiniz ya da konsolosluğunuza onaylatmalısınız. Ayrıca gerekli belgelerinizi apostil şerhi yaptıramadığınız ya da ülkemizde bulunan temsilciliklerinize onaylatamadığınızda veya söz konusu temsilciliklerin çok ileri tarihlere size randevu vermesi halinde İl Göç İdaresi Müdürlüğüne müracaat etmelisiniz.



**STUDENT
RESIDENCE PERMIT
APPLICATION
PROCESS**



STUDENT RESIDENCE PERMIT APPLICATION PROCESS

**You can start the
residence permit
application process
in our country
by filling out the
application form at
[https://e-ikamet.
goc.gov.tr](https://e-ikamet.goc.gov.tr).**

When you come to our country to receive a higher education, you must first register at the university. In addition, in order to stay legally in our country, you must obtain a residence permit after your university registration. **“Residence Permit”** is a document that you must obtain, provided that you have entered our country legally and if you do not have another legal right to stay in our country (international protection application/status holder, temporary protection holder, work permit holder, etc.). You can have the right of legal stay in our country with a Residence Permit issued on your behalf by the Provincial Directorate of Migration Management in the province where your university is located.

WHAT SHOULD I DO FOR THE RESIDENCE PERMIT APPLICATION?

You can get information about all the subjects you wonder about by calling YIMER 157 7 days 24 hours.

Regarding how to apply for a residence permit, you can get detailed information from the information videos available at www.goc.gov.tr or you can call YIMER 157 (Foreigners Communication Center) for all your questions and problems for free of charge. In addition, at the time of your university registration, you will be informed by university officials about how to obtain a residence permit.

Here are the steps you need to follow to apply for a residence permit:



STEP 1

After you register at a university, on the <https://e-ikamet.goc.gov.tr> website you must fill out the "Pre-registration form" through the "I lodge an application for a residence permit for the first time" – "I would like to lodge a new application" sections. Afterward, you must choose the "Student Residence Permit" type which is one of the residence permit types. Since the information in this field is your personal information and will be used in our records, you must be careful that there is no wrong or incomplete information. After completing the application form, you must print it out and sign it.



STEP 2

After filling out the residence application form, you must prepare the documents indicated on the form. Without these documents, it will not be possible to apply for a residence permit. You can also find out which documents you need to prepare at www.goc.gov.tr, the YIMER 157 hotline, or the university you are registered with.



STEP 3

You must submit the required documents for the application to the relevant department of your university by the date notified to you at the time of registration at the university. If the documents that you will submit are incomplete, the documents that you have with you for the application will not be received by the university.





STEP 4

The documents you will submit to the university are sent by the university to the Provincial Directorate of Migration Management. The Provincial Directorate of Migration Management may contact you and request additional information and documents if needed during the evaluation phase. For this reason, please make sure that the contact information you have provided belongs to you. In addition, during this period, it is very important that you do not rely on any person or institution other than the personnel of the university or the Provincial Directorate of Migration Management, for procedures to be carried out in a healthy way.



STEP 5

When your residence permit application process is completed, the Residence Permit Document that will be issued on your behalf will be printed by the Presidency of Migration Management and delivered to the address you specified in your application or to the address of your university through PTT. When your Residence Permit Document is out for delivery, a short message (SMS) will be sent to the phone number you have submitted.





THE DOCUMENTS YOU WILL NEED FOR THE RESIDENCE PERMIT APPLICATION

- 1. Application Form:** This form is created by the system when your residence permit application is completed through the e-Residence system. The application form should be printed out and signed by you and/or your legal representative.
- 2. Original and Photocopy of Passport or Passport Substitute Document:** You must have a passport or passport substitute document for a period of 60 (sixty) days longer than the requested residence permit period. Photocopy of passport or passport substitute document (pages containing identity information and photo, pages processed which shows entry-exit and visa information and the original document must be presented on the appointment day.)
- 3. Two Pieces of Photographs:** It must be a biometric photograph with a white background, taken in the last 6 months.
- 4. Valid Health Insurance:** It will be sufficient to bring only one of the documents listed below, which is appropriate for your situation, regarding the Health Insurance Document.

4.1. You must apply to the Social Security Institution to become a “General Health Insurance Holder” within 3 months from your first registration date at the university. You can use the e-signed or signed, stamped document regarding the application in your residence permit application. You must obtain this document by applying to the Provincial Directorates of Social Security.

4.2. If you do not apply for General Health Insurance within 3 months from the first registration date, you must have private health insurance.

4.3. If you provide e-signed/signed and sealed/stamped documents from the provincial social security departments stating that you benefit from health services in Türkiye within the scope of Bilateral Social Security Agreements, you can also use this document in your residence permit application.

4.4. You can also use the e-signed/signed and stamped/sealed provision document that you have received from the Social Security Institution in your residence permit application.

5. Student Certificate: This document that you will receive from the university where you are registered must be e-signed/signed and sealed/stamped.

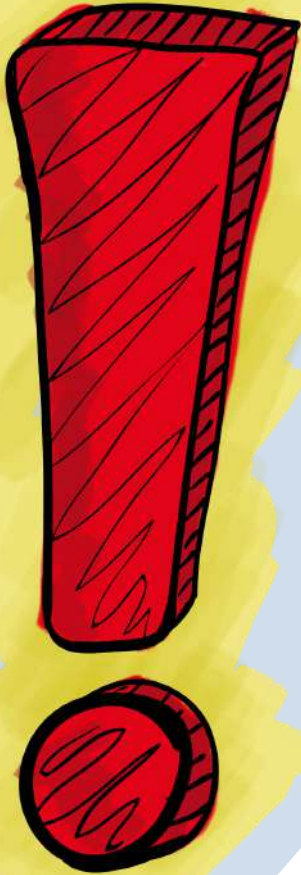
6. Document Showing Your Address Information: It is very important that we contact you so that you can access rights and services in our country. For this reason, the address and contact information you submit to public institutions must be valid and correct. About your address information; It is necessary to bring a document regarding the place you are staying in our country (rent, dormitory, hostel, etc.), and the document you bring should be clear and understandable that you are staying at that address (For example; if you are staying in a dormitory, you need to receive a signed/stamped document from the dormitory management, if you are staying as a tenant, it should be a notarized rental agreement).

7. Receipt of Residence Permit Card Fee: The amount of the card fee is included in your Residence Permit Application Form. You must deposit this amount in authorized Finance Cashiers or authorized banks and add the receipt to the application form.



MATTERS THAT NEED TO BE CONSIDERED

- 1.** If you are applying for a residence permit for the first time, you have to make your residence permit application during the visa or visa exemption period. Otherwise, your application will not be accepted. Moreover, you can submit your extension application within the last 60 days of your valid residence permit and in any case, before your residence permit expires, at e-ikamet.goc.gov.tr
- 2.** If you have a faculty or department change in the same province or if you have enrolled in a different university in the same province, you should notify the Provincial Directorate of Migration Management within 20 working days of this change regarding your education status.
- 3.** If you are going to continue your higher education in a different city, you must apply for a residence permit to the Provincial Directorate of Migration Management in the province where your new university is located, within 10 working days. Your transactions in this regard will be carried out by the Provincial Directorate of Migration Management in the province where your new university is located. In case of such a change, it is important for your legal stay in our country to make this notification, as there will be a change in your Residence Permit.



**As long as you
reside in Turkey
with a student
residence permit,
you have the
“right of work”.**

4. Your student residence permit will be canceled in cases such as registration freeze, discharge from the university, or not making reregistration. It is important for the continuity of your student residence permit that you pay attention to these issues during your higher education in our country.

5. You have the “right to work” during your stay in Türkiye with a student residence permit. This right starts after the first year if you are an associate or undergraduate student, it starts without a time limit if you are a graduate or doctoral student. This service is carried out by the Ministry of Labour and Social Security. You can get detailed information about the issues you are wondering about working life from the ALO 170 Working Life Communication Center of the relevant Ministry.

6. If there is a change in your personal information (for example, if your marital status, address, passport changes, or similar situations occur), you must notify this change to the Provincial Directorate of Migration Management, where you are registered, within 20 working days.

7. The Residence Permit (card) given to you includes the expiry date of your residence permit. If you will continue to stay in our country after this period expires, you must renew your residence permit before it expires.

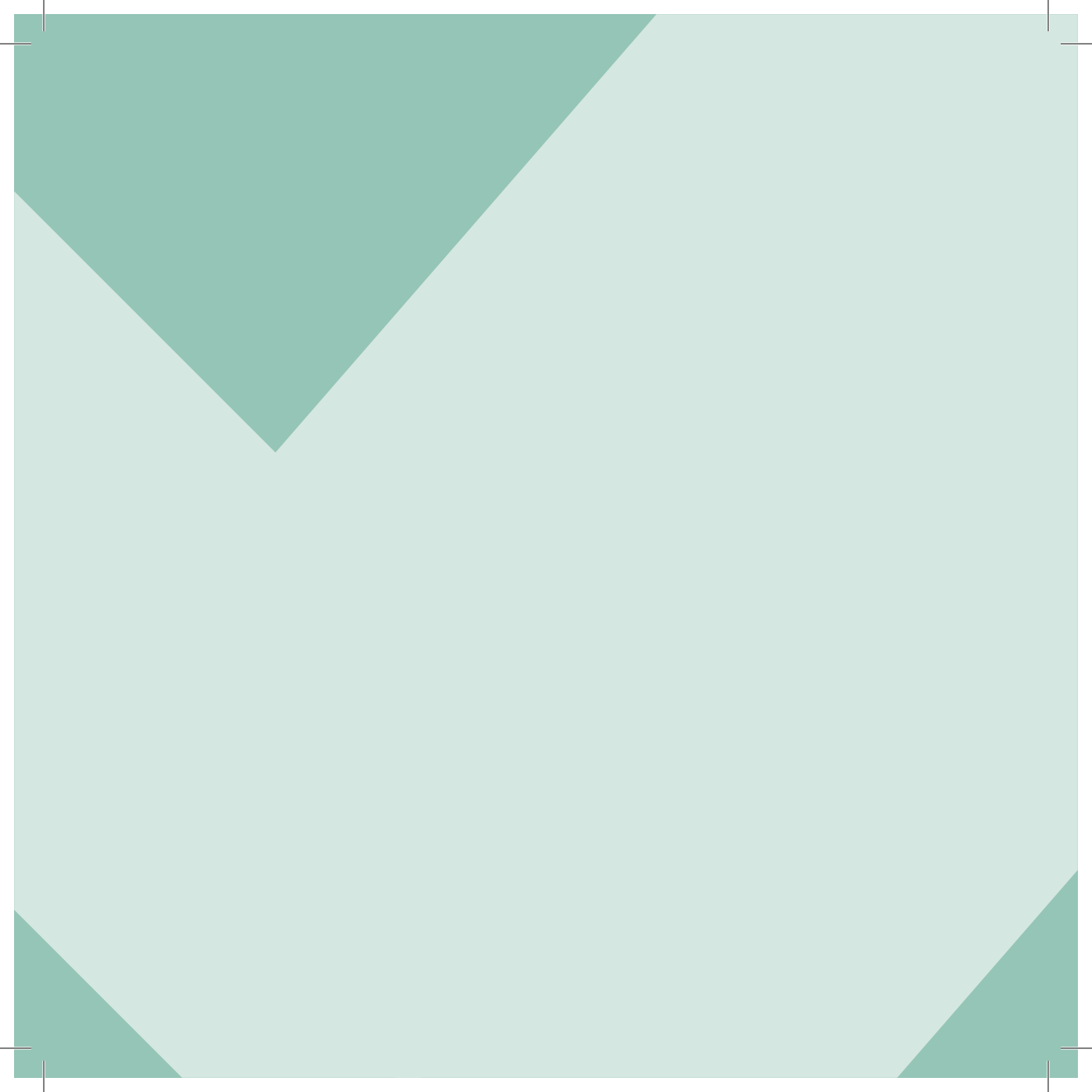
The documents you will bring from your country to use in the application for a residence permit in our country must be “apostilled” or approved by your consulate in our country.

8. If you are under 18 and have entered our country with a visa or visa exemption other than for educational or training purposes, you must submit the following documents to the relevant authority.

8.1. Birth Certificate


8.2. Letter of consent: You are required to have the permission of your parents to study in Türkiye and stay in Türkiye with a residence permit, and for this, you must have a letter of consent issued by the competent authorities in your country with you.

9. The documents you will bring from your country to use in the application for a residence permit in our country must be “apostilled” or approved by your consulate in our country. If you have brought the document issued in your country without apostille, you must have it approved by your embassy or consulate in Türkiye. In addition, if you cannot have your required documents apostilled or approved by your representatives in our country, or if the said representatives give you a post-dated appointment, you should apply to the Provincial Directorate of Migration Management.



**ПРОЦЕСС
ПОДАЧИ ЗАЯВКИ
СТУДЕНЧЕСКОГО ВИДА
НА ЖИТЕЛЬСТВО**





ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТУДЕНЧЕСКОГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО

ПРОЦЕСС
ПОДАЧИ
ЗАЯВКИ
СТУДЕНЧЕСКОГО
ВИДА НА
ЖИТЕЛЬСТВО

RU

29

**Вы можете начать процесс
подачи заявления на
получение вида на
жительство в нашей
стране, заполнив форму
заявления на сайте
<https://e-ikamet.goc.gov.tr>.**

Иностранцы, которые прибывают в Турцию с целью получения высшего образования, в первую очередь обязаны зарегистрироваться в университет. Кроме того, для того, чтобы легально находиться в стране после регистрации в университете, необходимо получить вид на жительство.

«Вид на жительство (ВНЖ)» — это разрешение на проживание на территории Турции, который вы должны предоставить, если вы въехали в нашу страну на законных основаниях и не имеете другого законного пребывания в стране (владелец документа со статусом международной защиты, временной защиты, разрешение на работу и т. д.). Вы можете иметь право оставаться на законных основаниях, где расположен ваш университет, с документом на вид на жительство, выданным Областным Управлением Миграционной Службы.

ЧТО МНЕ СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ПОДАТЬ ЗАЯВКУ НА ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО?

**Вы можете
получить
информацию
обо всех
интересующих
вас вопросах по
телефону YIMER
157, 24 часа в
сутки, 7 дней в
неделю.**

Вы можете получить подробную информацию из информационных видеороликов www.goc.gov.tr о том, как вы можете подать заявку на получение вида на жительство, а также вы можете позвонить бесплатно по всем вопросам и проблемам на YIMER 157 (Информационный Центр Миграционной Службы). Кроме того, во время вашего зачисления в университет вы также будете проинформированы должностными лицами университета о том, как получить вид на жительство.

Шаги, которые необходимо выполнить для подачи заявления на получение вида на жительство, следующие:



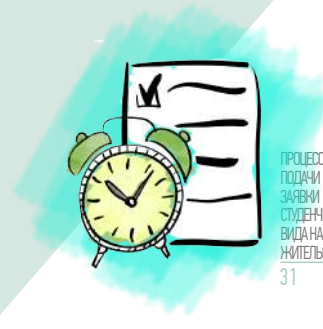
ШАГ 1.

После того, как вы зарегистрируетесь в университете необходимо заполнить «Форму предварительной регистрации» на вкладке e-ikamet расположенной по адресу <https://e-ikamet.goc.gov.tr>, выбрав опцию «Оформляю заявку на первичное получение разрешения на проживание» в разделе «Хочу оформить новую заявку». Затем вы можете продолжить подачу заявления, выбрав тип «Студенческий вид на жительство» в поле «Типы вида на жительство». Информация, содержащаяся в этой области является вашей личной информацией, эти поля должны быть заполнены внимательно, точно и надлежащим образом. После заполнения формы заявки, вам необходимо распечатать и подписать его.



ШАГ 2.

После заполнения формы заявления на проживание необходимо подготовить документы, указанные в форме. Без этих документов вы не сможете подать заявление на получение вида на жительство. Вы также можете узнать о том, какие документы вам необходимо подготовить и подробные разъяснения этих документов в разделе «Требуемые Документы» по адресу www.goc.gov.tr или по телефону YIMER 157 а также у сотрудников университета, в котором вы регистрируетесь.



ШАГ 3.

Вы должны сдать документы, необходимые для подачи заявки, в соответствующий отдел своего университета до даты, указанной вами во время регистрации в университете. В тех случаях, если есть недостающий документ, ваше заявка со стороны университета не будет принята.



ШАГ 4.

Принятые документы, передаются в Областное Управление Миграционной Службы университетом. Областное Управление Миграционной Службы может запросить дополнительную информацию и документы в случае необходимости во время рассмотрения документов. Поэтому убедитесь, что предоставленная вами контактная информация принадлежит вам. Кроме того, в течение этого времени также очень важно, чтобы вы не обращались к какому-либо лицу или учреждению, кроме персонала Областного Управления Миграционной Службы или университета, чтобы процедуры выполнялись надлежащим образом.



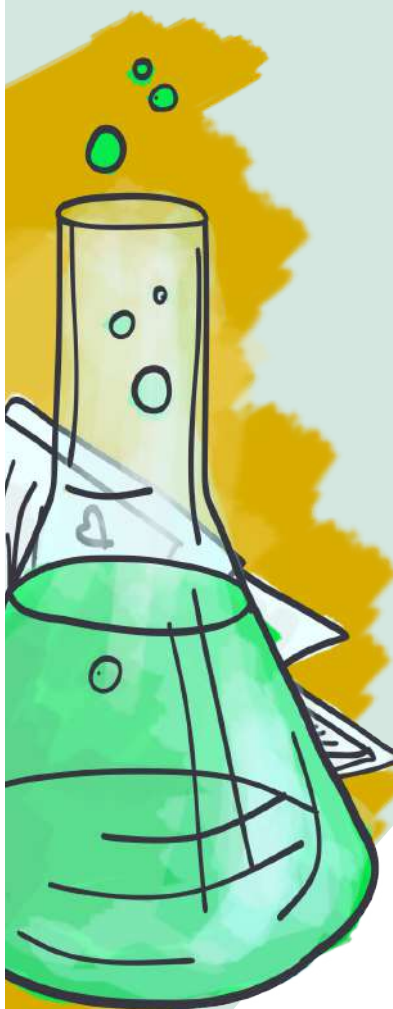
ШАГ 5.

После завершения подачи заявки на получение вида на жительство Президентом по Управлению Миграцией выдается документ о разрешении на проживание «вида на жительство» и отправляется по адресу, или по адресу вашего университета через РТТ. Когда ваш документ о виде на жительство будет распечатан и готов для доставки, на номер телефона, который вы указали в информационных целях, будет отправлено короткое сообщение (SMS).



ДОКУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО

1. Форма заявления: эта форма создается системой e-ikamet при заполнении заявки на вид на жительство. Форма заявления должна быть распечатана и подписана вами и/или вашим законным представителем.
2. Оригинал и копия паспорта или проездного документа: вы должны иметь паспорт или проездной документ, действительный не менее 60 (шестидесяти) дней, чем запрашиваемый срок вида на жительство. Ксерокопия паспорта или документа, заменяющего паспорт (страница с данными, удостоверяющими личность и фотографией, обработанные страницы с информацией о въезде-выезде и визе, и оригинал документа) должны быть при себе в день собеседования.
3. Две Фотографии: фотографии должны быть биометрическими и выполненными на белом фоне, в течение последних 6 месяцев.
4. Действительная медицинская страховка: Вы должны предоставить только один документ, соответствующий вам, из перечисленных ниже в отношении медицинского страхования.



4.1. В течении 3 месяцев с даты первой регистрации в университете, вам необходимо обратиться в Учреждение Социального Обеспечения для получения «общей медицинской страховки». Вы можете использовать электронную подпись или подписанную копию заявки на получение вида на жительство. Вы должны получить этот документ, обратившись в Областное Управление Социального Обеспечения.

4.2. Частное Медицинское Страхование если вы не подаете заявление на получение Общего медицинского страхования в течение 3 месяцев с первой даты регистрации, вы можете получить частную медицинскую страховку.

4.3. Документ, о праве получения медицинских услуг в Турции в рамках двусторонних договоров о социальном обеспечении, полученный в областных управлениях социального обеспечения, заверенный электронной/обычной подписью и печатью/штампом управления.

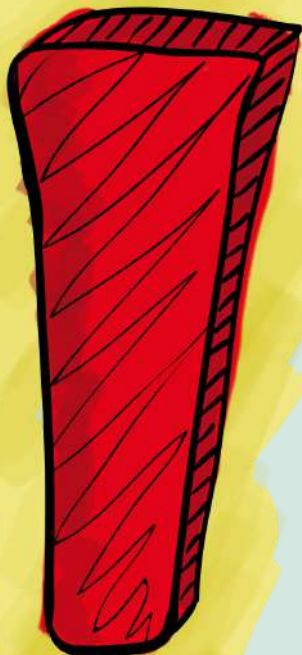
4.4. Документ о предоставлении обеспечения, полученный в Управлении Социального Обеспечения (SGK), заверенный электронной/обычной подписью и печатью/штампом.

5. Студенческий Билет: документ, полученный от университета, в котором вы зарегистрированы и обучаетесь, этот документ должен быть заверенный электронной/обычной подписью и печатью/штампом.

6. Документ, показывающий вашу адресную информацию: Для того, чтобы вы могли получить доступ к правам и услугам в нашей стране очень важно, чтобы мы связались с вами. По этой причине адрес и контактная информация, которую вы должны предоставить в государственные учреждения, должны быть достоверной и точной информацией. При проживании в отеле, гостинице и т.п. вместе с пакетом документов при обращении необходимо приложить документ, подтверждающий Ваше проживание в указанном месте. (В случае проживания в студенческом общежитии, вместе с пакетом документов при обращении необходимо приложить соответствующий документ, заверенный электронной/обычной подписью и печатью/штампом.)

7. Квитанция об оплате пошлин: Сумма по уплате пошлин за карточку указана в форме заявления на получение вида на жительство. После оплаты указанной суммы в уполномоченные финансовые кассы или уполномоченные банки квитанцию об уплате пошлины и стоимости документа необходимо приложить к пакету документов.

МОМЕНТЫ КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ



1. Если вы подаете заявление на получение вида на жительство в первый раз, вам необходимо подать заявление в течение срока действия визы или освобождения от визы. В противном случае ваша заявка не будет принята. Кроме того, вы можете подать заявление на продление на сайте e-ikamet.goc.gov.tr по истечении 60 дней до истечения срока действия вашего действительного вида на жительство и, в любом случае, до истечения срока действия вашего вида на жительство.
2. Если вы переводитесь на другой факультет / на другое отделение одного и того же университета; или переводитесь в другой университет в пределах одного города, в течение срока действия разрешения на проживание, при условии, что нет перерыва в статусе учащегося/студента, необходимо в течение 20 рабочих дней предоставить соответствующую информацию в Областное Управление Миграционной Службы.
3. Если вы собираетесь продолжить свое высшее образование в другом городе, вы должны в течение 10 рабочих дней подать заявление на получение вида на жительство в Областное Управление Миграционной Службы в той провинции, где находится ваш новый университет. Ваши операции в этом отношении будут осуществляться Областным Управлением Миграционной Службы в провинции, где расположен новый университет. В случае такого изменения важно для вашего законного пребывания в нашей стране сделать это уведомление, так как произойдет изменение вида на жительство.

**Студенты,
во время
пребывания
в Турции со
студенческим
видом на
жительство
имеют «право
на работу».**

4. Студенческий вид на жительство будет аннулирован в таких случаях, таких как получения академического отпуска, отчисление из университета, непродление регистрации. Важно для непрерывности вашего студенческого вида на жительство уделять внимание этим вопросам, пока вы учитесь в нашей стране.

5. Студенты, во время пребывания в Турции со студенческим видом на жительство имеют «право на работу». Это право начинается если вы являетесь студентом после первого года обучения, если вы являетесь докторантом, аспирантом или магистрантом то без ограничений по времени. Эта услуга осуществляется со стороны Министерство Труда и Социальной Защиты, а так же подробную информацию по этому вопросу вы можете получить позвонив на ALO 170.

6. В случае изменения вашей личной информации (например, вашего семейного положения, домашнего адреса паспорта и т. д.), Вы должны уведомить об этом изменении в течение 20 рабочих дней Областное Управление Миграционной Службы.

7. Документ о выдаче разрешений на проживание (карта ВНЖ), предоставленный вам, включает дату истечения срока действия вашего вида на жительство. Если вы хотите продолжать оставаться в Турции даже после истечения этого срока, вам необходимо продлить срок пребывания в стране до истечения срока действия вашего вида на жительство.

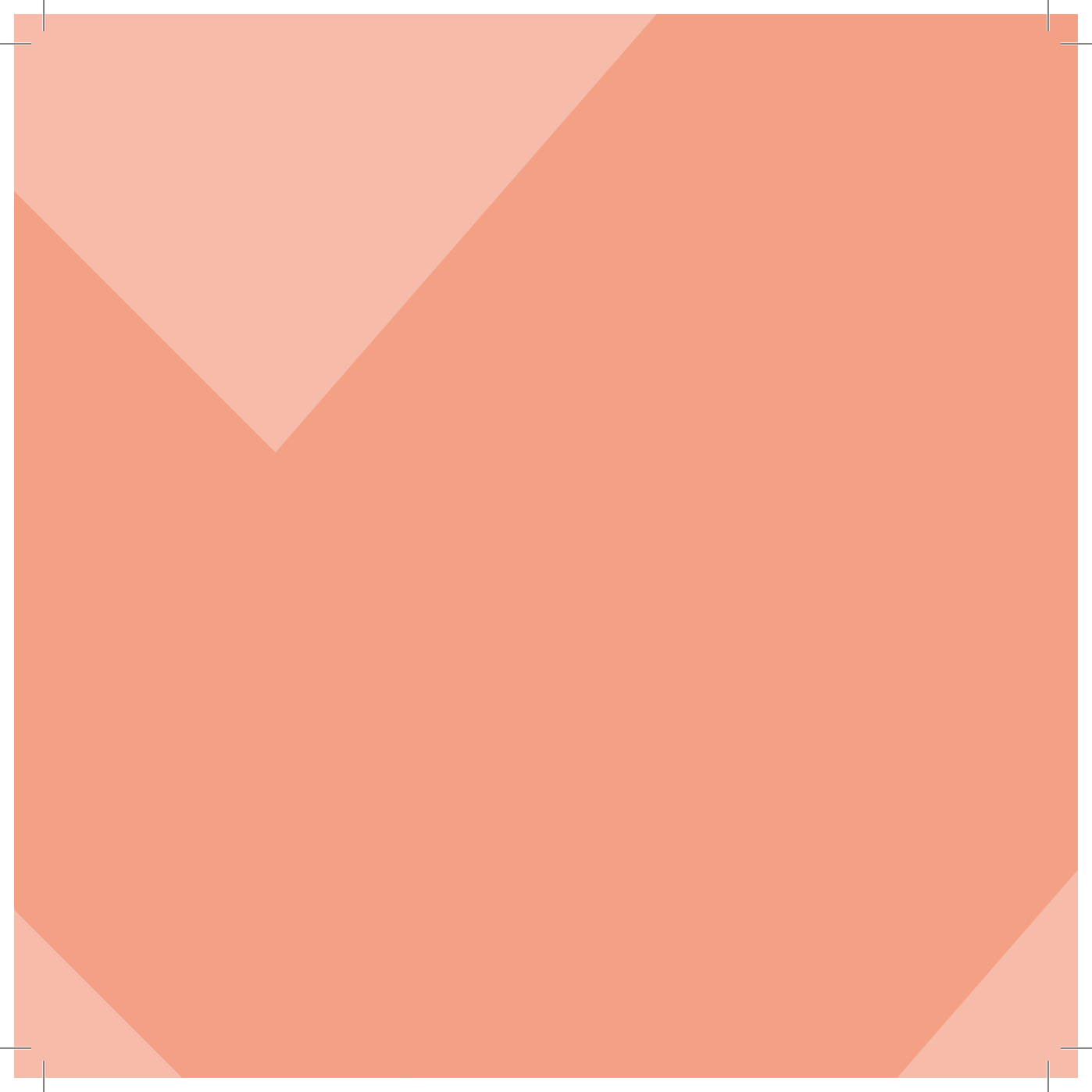
В документах, которые вы привозите из своей страны для использования в оформлении вида на жительство в нашей стране, обязательно должен быть со штампом «Апостиль» или должны быть лиголизованы вашим консульством в нашей стране.

8. Если вам не исполнилось 18 лет и вы въехали в нашу страну с визой или безвизовым режимом, не имеющим цели обучения или образования, вы должны представить следующие документы в соответствующий орган.

8.1. Свидетельство о рождении

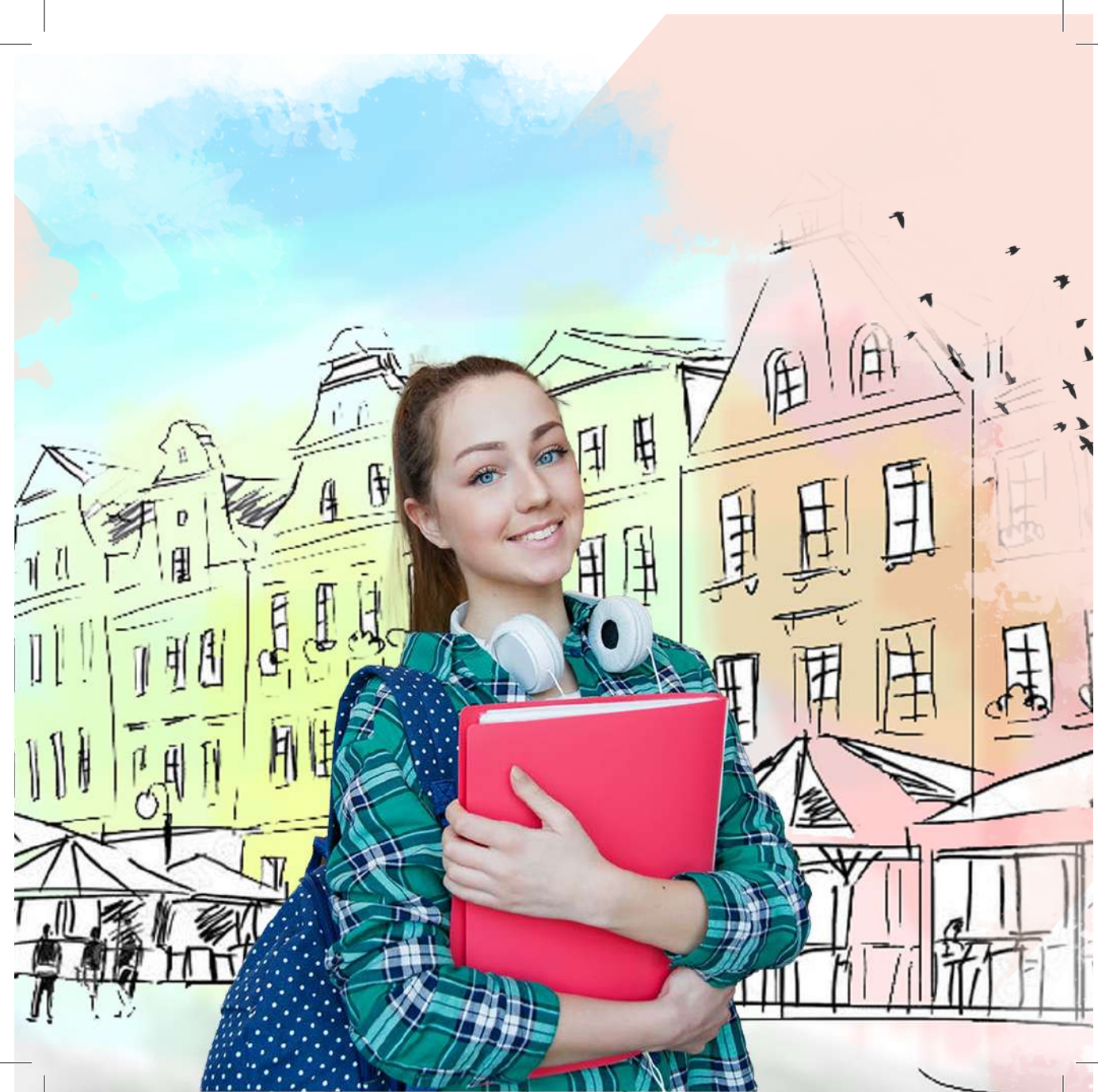
8.2. Письмо-согласие: Ваши родители должны разрешить вам учиться в Турции и оставаться в Турции с видом на жительство, и для этого у вас должно быть письмо-согласие, оформленное компетентными органами вашей страны.


9. Документы, которые вы привозите из своей страны для использования в заявлениях на вид на жительство в нашей стране, обязательно должны быть со штампом «Апостиль» или лиголизованы вашим консульством в нашей стране. Если вы привозите документ, оформленный в вашей стране, без штампа «Апостиль» вы должны лиголизировать его в своем посольстве или консульстве в Турции. Кроме того, если вы не можете предоставить штамп «Апостиль» или одобрить необходимые документы в ваших представительствах в нашей стране, или если эти представительства назначат вам день собеседования на очень поздние сроки, вы должны обратиться в Областное Управление Миграционной Службы.





**BEWERBUNGSVERFAHREN
FÜR DEN STUDENTEN
AUFENTHALTSERLAUBNIS**





BEWERBUNGSVERFAHREN FÜR DEN STUDENTEN AUFENTHALTSERLAUBNIS

BEWERBUNGSVERFAHREN
FÜR DEN
STUDENTEN
AUFENTHALTSERLAUBNIS

DE

41

**Sie können das
Antragsverfahren
für eine
Aufenthaltserlaubnis in
unserem Land, indem
Sie das Antragsformular
unter
<https://e-ikamet.gov.gov.tr>
ausfüllen, starten.**

Wenn Sie zur Hochschulbildung in unserem Land Einreisen, müssen Sie sich zuerst an der Universität immatrikulieren. Außerdem müssen Sie für den legalen Aufenthalt in unserem Land nach Ihrer Immatrikulation eine Aufenthaltserlaubnis erhalten.

“Die Karte der Aufenthaltserlaubnis” ist ein Dokument, das Sie bereitstellen müssen, sofern Sie rechtmäßig in unser Land eingereist sind und kein anderweitiges Aufenthaltsrecht wie (Antragsteller/Statusinhaber auf internationalen Schutz, Inhaber vorübergehenden Schutzes, Inhaber einer Arbeitserlaubnis usw.) in unserem Land besteht. Mit der Aufenthaltserlaubnis, die auf Ihren Namen von der Provinzdirektion für Migrationsverwaltung in der Provinz in dem sich Ihre Universität befindet, ausgestellt wird, können Sie sich rechtmäßig in unserem Land aufhalten.

WAS MUSS ICH MACHEN UM EINE AUFENTHALTSERLAUBNIS ZU BEANTRAGEN?

**Sie können
zu allen Themen
die Sie
interessieren
Informationen
erhalten, indem Sie
YIMER 157
7/24
anrufen.**

Ausführliche Informationen zur Beantragung einer Aufenthaltserlaubnis erhalten Sie in den Informativen Videos unter www.goc.gov.tr oder Sie können kostenlos YIMER 157 (Ausländerberatungsstelle) für alle Ihre Fragen und Probleme anrufen. Darüber hinaus werden Sie zum Zeitpunkt Ihrer Immatrikulation an der Universität von den Sachbearbeitern der Universität informiert, wie Sie eine Aufenthaltserlaubnis erhalten können. Die Schritte, die Sie befolgen müssen, um eine Aufenthaltserlaubnis zu beantragen sind wie folgend:



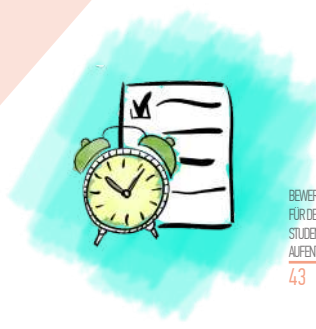
1. SCHRITT

Nach der Immatrikulation an der Hochschule müssen Sie das Antragsformular durch die Webadresse <https://e-ikamet.goc.gov.tr> unter die Registerkarte e-ikamet (e-Wohnsitz) von dem Feld „Ich beantrage zum ersten Mal einen Antrag für eine Aufenthaltserlaubnis“ aus der Option „Ich möchte einen neuen Antrag stellen“ ausfüllen. Danach müssen Sie, indem Sie die Art „Studenten Aufenthaltserlaubnis“ auswählen, die eine der Aufenthaltserlaubnisarten ist, Ihren Antrag stellen. Da die Informationen in diesem Feld Ihre persönlichen Informationen sind und in unseren Registrierungen verwendet werden, sollten Sie darauf achten, dass keine falschen oder unvollständigen Informationen vorliegen. Nachdem Sie das Antragsformular ausgefüllt haben, müssen Sie es ausdrucken und unterschreiben.



2. SCHRITT

Nachdem Sie das Antragsformular für die Aufenthaltserlaubnis ausgefüllt haben, müssen Sie die im Formular angegebenen Dokumente vorbereiten. Ohne diese Dokumente ist die Beantragung einer Aufenthaltserlaubnis nicht möglich. Darüber hinaus können Sie unter www.goc.gov.tr, durch die Hotline YIMER 157 oder der Universität, bei der Sie sich eingeschrieben haben Informationen einholen, welche Dokumente Sie vorbereiten müssen.



3. SCHRITT

Die für die Bewerbung erforderlichen Dokumente müssen Sie bis zu dem Ihnen bei der Immatrikulation mitgeteilten Datum bei der zuständigen Stelle Ihrer Hochschule einreichen. Fehlt eines der für die Beantragung einer Aufenthaltserlaubnis erforderlichen Unterlagen, die Sie für den Antrag bei sich haben, wird von der Hochschule nicht angenommen.





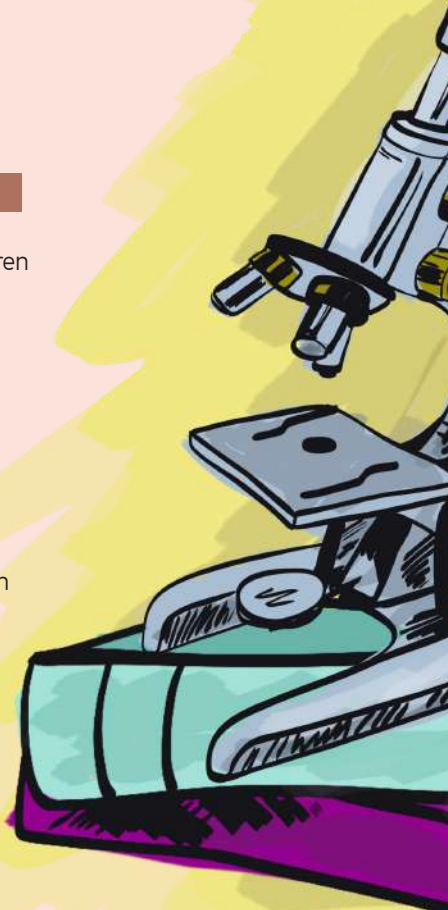
4. SCHRITT

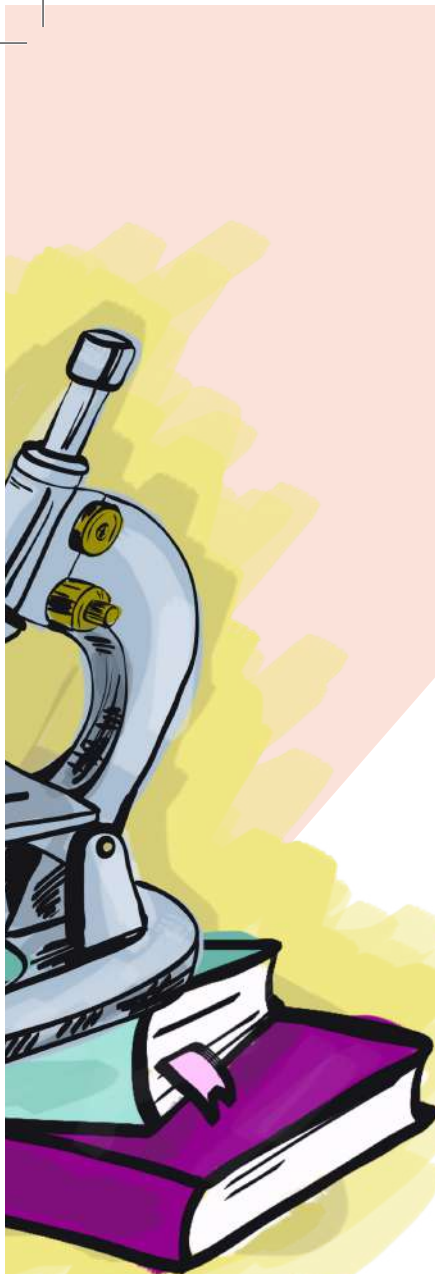
Die Unterlagen, die Sie an der Hochschule einreichen, werden von der Hochschule an die Provinzdirektion für Migrationsverwaltung übermittelt. Die Provinzdirektion für Migrationsverwaltung kann Sie bei Bedarf kontaktieren und während der Bewertungsphase zusätzliche Informationen und Dokumente anfordern. Aus diesem Grund stellen Sie sicher, dass die von Ihnen angegebenen Kontaktinformationen Ihnen gehören. Darüber hinaus ist es sehr wichtig, während dieser Zeit keine anderen Personen oder Institutionen außer den Mitarbeitern der Universität oder der Provinzdirektion für Migrationsverwaltung zu vertrauen, damit der Verfahren auf gesunde Weise durchgeführt werden kann.



5. SCHRITT

Nachdem Ihr Antragsverfahren für die Aufenthaltserlaubnis abgeschlossen ist, wird das in Ihrem Namen auszustellende Dokument der Aufenthaltserlaubnis von der Direktion für Migrationsverwaltung gedruckt und per PTT an die von Ihnen in Ihrem Antrag angegebene Adresse oder an die Adresse Ihrer Universität zugestellt. Bei Zustellung Ihres Aufenthaltstitels wird eine Kurznachricht (SMS) an die von Ihnen angegebene Telefonnummer gesendet.



A stylized illustration of a microscope and a book. The microscope is light blue with yellow accents, and the book is purple with a white page visible. The background is a mix of light orange and yellow.

DOKUMENTE, DIE SIE FÜR DIE BEANTRAGUNG EINER AUFENTHALT SERLAUBNIS BENÖTIGEN

- 1. Antragsformular:** Dieses Formular wird vom e-ikamet (e- Wohnsitz) System erstellt, wenn Ihr Antrag auf Aufenthaltserlaubnis ausgefüllt wird. Das Antragsformular sollte ausgedruckt und von Ihnen und/oder Ihrem gesetzlichen Vertreter unterschrieben werden.
- 2. Original und Fotokopie des Reisepasses oder Passersatzdokuments:** Sie müssen einen Pass oder Passersatzdokument mit einer Gültigkeitsdauer von 60 (sechzig) Tagen länger als die beantragte Aufenthaltserlaubnis besitzen. Fotokopie des Reisepasses oder des Passersatzdokuments (Die Seite mit den Identitätsinformationen und dem Foto, die bearbeiteten Seiten mit den Ein- und Ausreise- und Visainformationen sowie das Original des Dokuments sollten am Tag des Termins bei Ihnen sein.)
- 3. Zwei Fotos:** Das Foto muss innerhalb der letzten 6 Monate mit weißem Hintergrund und als biometrisch aufgenommen worden sein.
- 4. Gültige Krankenversicherung:** Es reicht aus, nur eines der unten aufgeführten Dokumente bezüglich der Krankenversicherung mitzubringen, das für Ihre Situation angemessen ist.

4.1. Die „allgemeine Krankenversicherung“ müssen Sie innerhalb von 3 Monaten ab dem Datum der ersten Immatrikulation an der Universität bei der Sozialversicherungsanstalt beantragen. Sie können das elektronisch unterschriebene oder unterschriebene und gestempelte Dokument bei der Beantragung der Aufenthaltserlaubnis verwenden. Sie können dieses Dokument indem Sie sich an die Provinzdirektion der Sozialversicherungsanstalt wenden, erhalten.

4.2. Wenn Sie die Allgemeine Krankenversicherung nicht innerhalb von 3 Monaten ab dem Datum der Erstimmatrikulierung beantragen, müssen Sie eine private Krankenversicherung abschließen.

4.3. Wenn Sie elektronisch signierte/unterschriebene und gesiegelte/gestempelte Dokumente der Sozialversicherungsbehörden der Provinzen vorlegen, aus denen hervorgeht, dass Sie im Rahmen der bilateralen Sozialversicherungsabkommen von den Gesundheitsleistungen in der Türkei profitieren, können Sie dieses Dokument auch in Ihrem Antrag auf Aufenthaltserlaubnis verwenden

4.4. Sie können auch die elektronisch unterschriebene und gestempelte Zulassungsbescheinigung, dass Sie von der Sozialversicherungsanstalt erhalten haben, in Ihrem Antrag auf Aufenthaltserlaubnis verwenden.

5. Studienbescheinigung: Dieses Dokument, das Sie von der Universität erhalten, an der Sie immatrikuliert sind, muss elektronisch signiert/unterschrieben und gesiegelt/gestempelt sein.

6. Dokument mit Ihren Adressdaten: Es ist sehr wichtig, dass wir Sie kontaktieren, damit Sie auf Rechte und Dienste in unserem Land zugreifen können. Aus diesem Grund müssen die Adress- und Kontaktinformationen, die Sie in öffentlichen Institutionen vorzeigen, gültig und korrekt sein. Über Ihre Adressinformationen; Es ist notwendig, ein Dokument über Ihren Aufenthaltsort in unserem Land mitzubringen (Miete, Wohnheim, Hotel usw.), und aus dem Dokument, das Sie mitbringen, sollte klar und verständlich hervorgehen, dass Sie an dieser Adresse wohnen wie (z.B. Wenn Sie im Studentenwohnheim wohnen, müssen Sie Ihrem Antrag zusätzlich ein e-signiertes / unterzeichnetes und gestempeltes / versiegeltes Dokument anbringen, wenn Sie Mieter sind, z. B. einen notariell beglaubigten Mietvertrag) das zeigt, dass Sie dort wohnen.

7. Quittung über die Gebühr für die Aufenthaltserlaubniskarte: Die Höhe der Kartengebühr ist in Ihrem Antragsformular für die Aufenthaltserlaubnis enthalten. Sie müssen diesen Betrag bei autorisierten Finanzkassen oder autorisierten Banken einzahlen und die Quittung dem Antragsformular beifügen.

DIE ZU BEACHTENDE ANGELEGENHEITEN

- 1.** Wenn Sie zum ersten Mal eine Aufenthaltserlaubnis beantragen, müssen Sie eine Aufenthaltserlaubnis während des Visums- oder Visumbefreiungszeitraums beantragen. Andernfalls wird Ihre Bewerbung nicht angenommen. Darüber hinaus können Sie Ihren Antrag auf Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis ab 60 Tage vor Ablauf der Frist und in jedem Fall vor Ablauf Ihrer gültigen Aufenthaltserlaubnis unter e-ikamet.goc.gov.tr stellen.
- 2.** Im Falle eines Fakultäts- oder Abteilungswechsels innerhalb derselben Provinz oder wenn Sie sich an einer anderen Universität derselben Provinz immatrikulieren, müssen Sie die Provinzialdirektion für Migrationsverwaltung innerhalb von 20 Arbeitstagen nach dieser Änderung über Ihren Bildungsstatus informieren.
- 3.** Wenn Sie Ihr Universitätsstudium in einer anderen Stadt fortsetzen, müssen Sie innerhalb von 10 Arbeitstagen bei der Provinzdirektion für Migrationsverwaltung in der Provinz, in der sich Ihre neue Universität befindet, eine Aufenthaltserlaubnis beantragen. Ihre diesbezüglichen Verfahren werden von der Provinzdirektion für Migrationsverwaltung in der Provinz durchgeführt, in der sich Ihre neue Universität befindet. Im Falle einer solchen Änderung ist es für Ihren rechtmäßigen Aufenthalt in unserem Land wichtig, diese Mitteilung zu machen, da sich Ihre Aufenthaltserlaubnis ändert.



**Sie haben das
„Recht auf Arbeit“
während Ihres
Aufenthalts in der
Türkei mit einer
Aufenthaltserlaubnis
zu Studienzwecken.**

- 4.** Ihre Aufenthaltserlaubnis zu Studienzwecken wird z. B. bei Immatrikulationssperre, Exmatrikulation, Nichtwiedereinschreibung storniert. Für die Kontinuität Ihres Aufenthaltstitels zu Studienzwecken ist es wichtig, dass Sie diese Punkte während Ihres Studiums in unserem Land beachten.
- 5.** Sie haben das „Recht auf Arbeit“ während Ihres Aufenthalts in der Türkei mit einer Aufenthaltserlaubnis zu Studienzwecken. Dieses Recht beginnt nach dem ersten Jahr, wenn Sie ein assoziierter Student oder Bachelor Student sind, jedoch haben die Master -Doktorand Studenten keine zeitliche Begrenzung. Dieser Prozess wird vom Ministerium für Arbeit und soziale Sicherheit durchgeführt. Ausführliche Informationen zu Ihren Fragen zum Arbeitsleben erhalten Sie bei der ALO 170-Kommunikationsstelle für das Arbeitsleben des zuständigen Ministeriums.
- 6.** Wenn sich Ihre persönlichen Daten ändern (z. B. wenn sich Ihr Familienstand, Ihre Adresse, Ihr Reisepass ändert oder ähnliche Situationen ergeben), müssen Sie dies innerhalb von 20 Arbeitstagen der Provinzdirektion für Migrationsverwaltung, bei der Sie registriert sind, mitteilen.
- 7.** Die Ihnen ausgehändigte Aufenthaltserlaubnis (Karte) enthält das Ablaufdatum Ihrer Aufenthaltserlaubnis. Wenn Sie sich nach Ablauf dieser Frist weiterhin in unserem Land aufhalten, müssen Sie Ihre Aufenthaltserlaubnis vor Ablauf Ihrer Aufenthaltserlaubnis erneuern.

**Die Dokumente,
die Sie aus Ihrem
Land mitbringen,
um sie bei der
Beantragung einer
Aufenthaltserlaubnis
in unserem Land zu
verwenden, müssen
mit einer „Apostille
versehen“ oder von
Ihrem Konsulat
in unserem Land
genehmigt sein.**

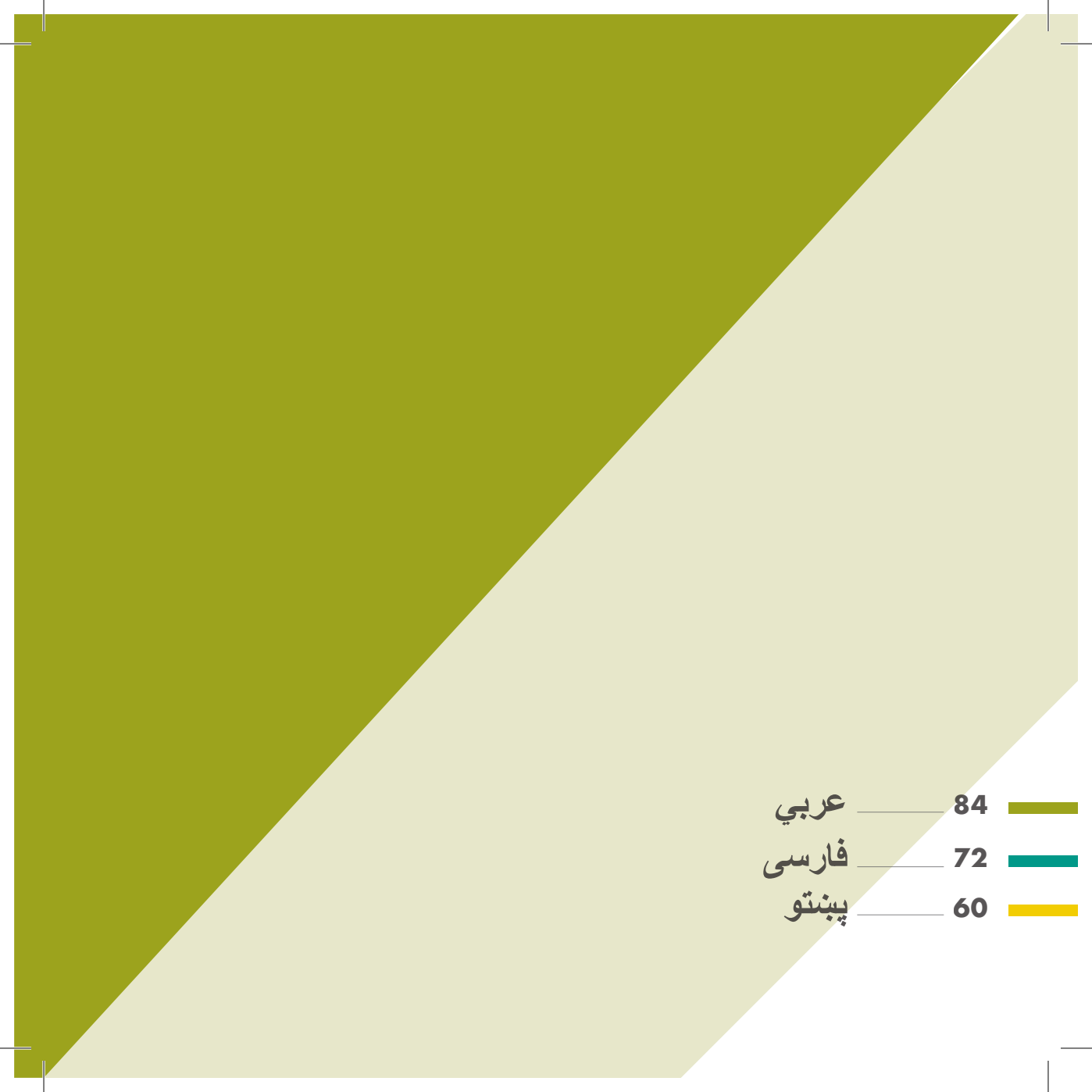
8. Wenn Sie unter 18 Jahre alt sind und mit einem Visum oder einer Visumbefreiung zu anderen Zwecken als zu Bildungs- oder Ausbildungszwecken in unser Land eingereist sind, müssen Sie die folgenden Dokumente bei der zuständigen Behörde einreichen.

8.1. Geburtsurkunde

8.2. Einverständniserklärung: Ihre Eltern müssen Ihnen das Studium und den Aufenthalt in der Türkei mit einer Aufenthaltserlaubnis erlauben, und dafür müssen Sie über eine Einverständniserklärung der zuständigen Behörden Ihres Landes verfügen.

9. Die Dokumente, die Sie aus Ihrem Land zur Beantragung einer Aufenthaltserlaubnis in unserem Land mitbringen, müssen mit einer „Apostille versehen“ oder von Ihrem Konsulat in unserem Land genehmigt sein. Wenn Sie das von Ihnen in Ihrem Land ausgestellte Dokument ohne Apostille-Vermerk mitgebracht haben, müssen Sie es von Ihrer Botschaft oder Ihrem Konsulat in der Türkei genehmigen lassen. Darüber hinaus sollten Sie sich an die Provinzdirektion für Migrationsverwaltung wenden, wenn Sie Ihre erforderlichen Dokumente nicht mit einer Apostille versehen oder von Ihren Vertretern in unserem Land genehmigen lassen können oder wenn diese vorgenannten Vertretungen Ihnen einen Termin für sehr in der Zukunft liegende Datum geben.





عربي 84

فارسی 72

پښتو 60

8. که تاسو د 18 کلونو څخه کم عمر لری او زموږ هیواد ته د ویزی یا ویزی معافیت سره پرته له زده کړې یا روزنیزو موخو لپاره راغلي یاست، تاسو باید لاندې اسناد اړوندو چارواکو ته وسپاری.

8.1. د رضایت لیک: ستاسو مور او پلار باید تاسو ته اجازه درکړي چې په ترکیه کې زده کړه وکړي او په ترکیه کې د استوګنې د جواز سره پاتې شي، او د دې لپاره، تاسو باید په خپل هیواد کې د ور چارواکو لخوا صادر شوي رضایت لیک ولری.

8.2. د زیرون سند

هغه سندونه چې تاسو به یې زموږ په هیواد کې د استوګنې د جواز لخوا تصویب شي، یا دا سندونه زموږ په هیواد کې د ویزې لپاره له خپل هیواد څخه راوړي باید د اپوسټیل مهر سره تصدیق شي یا دا سندونه زموږ په هیواد کې د ویزې لپاره له خپل هیواد څخه راوړي باید د اپوسټیل مهر سره تصدیق شي یا دا سندونه زموږ په هیواد کې ستاسو د قونسلی لخوا تصویب شي.

9. هغه سندونه چې تاسو به یې زموږ په هیواد کې د استوګنې د جواز په غوښتنې کې د کارولو لپاره له خپل هیواد څخه راوړي باید د اپوسټیل مهر سره تصدیق شي یا دا سندونه زموږ په هیواد کې ستاسو د قونسلی لخوا تصویب شي. که تاسو هغه سند راوړی وي چې ستاسو په هیواد کې د اپوسټیل مهر پرته صادر شوی وي، تاسو باید دا په ترکیه کې ستاسو د سفارت یا قونسلی لخوا تصویب کړی. سربیره پردې، چیرې چې تاسو نشئ کولی خپل اړین اسناد د اپوسټیل مهر سره تصدیق کړی، یا کله چې تاسو نشئ کولی دا اسناد زموږ په هیواد کې د خپلو استازو لخوا تصویب کړی، یا که چیرې یاد شوي استازي تاسو ته د ډیر ناوخته نیتي لپاره د لیدو وخت درکړي، تاسو باید د کډوالي ولایتي ادارې مدیریت ته مراجعه وکړی.

**په ترکیه کې د
زده کړې استوګني
جواز سره د پاتې
کیدو مودې په
دنده کې ستاسو د
”کار کولو“ حق
شتون لري.**

5. په ترکیه کې د زده کړې استوګني جواز سره د پاتې کیدو مودې په دنده کې ستاسو د ”کار کولو“ حق شتون لري. یاد حق؛ که چیرې تاسو د نیمه لوړو زده کړو او یا لیسانس زده کوونکي یاست د لومړي کال وروسته او که چیرې د ماسټري او یا دوکتورا زده کوونکي یاست د وخت د محدودیت پرته شروع کیري. دا خدمت د کار او ټولنیز امنیت وزارت لخوا پر مخ وړل کیري. د یاد وزارت اړونده د کاري ژوند د اړیکې مرکز 170 نه د کاري ژوند په اړه ستاسو پوښتنو ته ځواب ترلاسه کولای شي.

6. ستاسو په شخصي معلوماتو کې د بدلون په صورت کې (د بیلګې په توګه د مدني حالت بدلون، پټه، د پاسپورټ بدلون یا هم ورته حالتونو کې) د دې بدلون په اړه د 20 کاري ورځو په دنده کې باید د اړونده ولایت د کډوالی ادارې مدیریت ته خبر ورکړئ.

7. تاسو ته د درکړل شوی استوګني جواز سند (کارت) کې د استوګني جواز د پای نیټه لیکل شوی ده. که د دې مودې د پای ته رسیدو وروسته هم غواړي زموږ په هیواد کې پاته شی، نو د استوګني جواز مودې تر ختمیدو مخکې باید خپل د استوګني جواز تمدید کړئ.

د پام وړ مسئلي

1. که چیرې تاسو په لومړي ځل د استوګني جواز لپاره غوښتنه کوئ، نو غوښتنه مو باید د ويزي يا هم ويزي معافيت مودې په دننه کې ترسره کړئ. که نه، ستاسو غوښتنه نه منل کېږي. سربيره پردې، تاسو کولی شئ خپل د تمديد غوښتنې د 60 ورځو څخه مخکې چې ستاسو د اعتبار وړ استوګني جواز پای ته ورسېږي او په هر صورت کې د استوګني جواز مودې پای ته رسيدو مخکې د الکترونيکي استوګني (e-ikamet) سيستم د تمديد غوښتنه "تنی له لاري ترسره کولای شئ.
2. په ورته ولايت کې د پوهنځي او يا څانګې بدلون په صورت کې او يا په ورته ښار کې په بل پوهنتون کې د نوم ليکنې په صورت کې، د زده کړو د بدلون په اړه د 20 کاري ورځو په دننه کې د ښاري کډوالی ادارې مديريت ته بايد خبر ورکړئ.
3. که چیرې په بل ښار کې خپلو لوړو زده کړو ته دوام ورکول غواړي نو بايد د 10 کاري ورځو په ترڅ کې د خپل نوي پوهنتون په اړه د ولايتي کډوالی ادارې مديريت ته د استوګني جواز د غوښتنې لپاره بايد مراجعه ورکړئ. د دې موضوع په اړه ټولې چارې د نوي پوهنتون اړونده د ولايتي کډوالی ادارې مديريت لخوا ترسره کېږي. د دې ډول بدلون په صورت کې، ستاسو د استوګني جواز سند کې هم د بدلون رامنځته کيدولو له امله، خبر ورکول زموږ په هيواد کې په قانوني توګه د پاته کيدو لپاره اړين دی.
4. د تاجيل (د نوم ليکنه ځنډولو) ، د پوهنتون سره د اړيکو پرې کيدو، د ثبت نوی کولو په څير حالتونو کې د زده کړې استوګني جواز فسخه کېږي. زموږ په هيواد کې دلور و زده کړو ترلاسه کولو په موده کې ياد مسئلو ته پام کول د زده کړې استوګني جواز د دوام له پلوه اړين دی.

1.4. په پوهنتون کې د لومړۍ نوم لیکنې وروسته د 3 میاشتو په دننه کې د ټولنیز امنیت سازمان ته “د عمومي روغتیايي بیمې” اخیستلو لپاره غوښتنه کولای شي. د غوښتنې اړوند الکترونیکی لاسلیک شوی (e-imzali) او یا لاسلیک شوی، ټاپه شوی سند د استوګني جواز په غوښتنو کې کارولای شي. د ولایتي ټولنیز امنیت مدیریت ته په غوښتنه کولو سره دا سند تر لاسه کولای شي.

2.4. که چیرې د لومړۍ نوم لیکنې نېټې نه د 3 میاشتو دننه کې د عمومي روغتیايي بیمې لپاره غوښتنه ونکړي، باید شخصي روغتیايي بیمه تر لاسه کړي.

3.4. د دوه اړخیزه ټولنیز امنیت تړونو په چوکاټ کې په ترکیه کې د روغتیايي خدمتونو څخه د ګټې اخیستنې اړوند د ولایتي ټولنیز امنیت ادارو څخه د الکترونیکی لاسلیک شوی/ لاسلیک شوی او مهر/ټاپه شوی سند اخیستلو په صورت کې یاد سند د استوګني جواز غوښتنو کې کارولای شي.

4.4. د ټولنیز امنیت ادارې څخه اخیستل شوي الکترونیکی لاسلیک شوی/ لاسلیک شوی او مهر/ټاپه شوی پرویزن سند هم د استوګني جواز غوښتنو کې کارولای شي.

5. د زده کړې سند: دا سند باید الکترونیکی لاسلیک شوی/ لاسلیک شوی او مهر/ټاپه شوي شکل د خپل پوهنتون څخه تر لاسه شي.

6. ستاسو د پټې بشکاره کونکي سند: زموږ په هیواد کې د حقونه او خدمتونو څخه د ګټې اخیستلو لپاره زموږ لخوا ستاسو سره اړیکه نیول خورا اړینه ده. له همدې امله ستاسو پټه او د اړیکې معلومات کوم چې تاسو یې عامه ادارو ته وړاندې کوی، باید معتبر او سم وي. ستاسو د پټې په اړه؛ زموږ په هیواد کې د پاته کېدو ځای اړوند (کرایه، لیلیه، هاسټل او نورو په څیر) یو سند باید راوړئ او په یاد سند کې ستاسو هلته پاته کېدل باید د پوهیدو وړ او په روښانه توګه لیکل شوی وي (د بېلګې په توګه؛ که چیرې په لیلیه کې اوسېږي باید د لیلیې د مدیریت نه اخیستل شوی سند لاسلیک شوی/ټاپه شوی وي، که چیرې کرایې سره پاته کېږي، نو د کرایې قرارداد باید نوټرایز شوی وي او داسې نور).

7. د استوګني جواز کارت فیس رسید: د کارت فیس مقدار ستاسو د استوګني جواز فورم کې لیکل شوي. دا فیس د واک لرونکي ماليې کیشیرونو له لارې او یا د واک لرونکي بانکونو له لارې تحویل کړئ تاسو باید هغه رسید د غوښتنې فورمې ته ضمیمه کړئ.

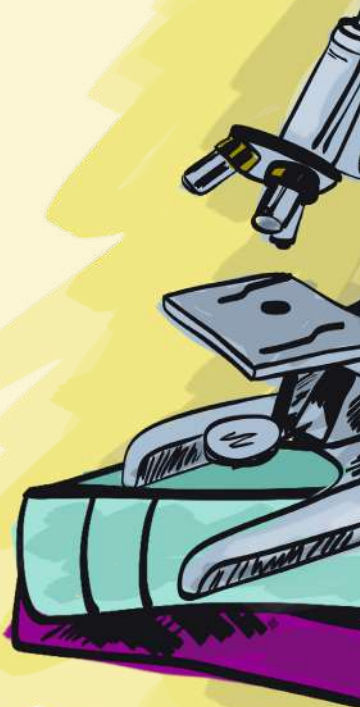
د استوگني جواز غوښتنو لپاره د اړتيا وړ معلومات

د زده کړې د
استوگني
جواز د
غوښتنې
پروسه

PS

56

1. د غوښتنې فورم: دا فورم د الکترونيکي استوگني (e-ikamet) سيستم له لارې د استوگني جواز غوښتنې پای ته رسيدو په صورت کې چمتو کيږي. د غوښتنې فورم بايد چاپ او ستاسو او يا ستاسو قانوني استازي له خوا لاسليک کړل شي.
2. پاسپورټ او يا د پاسپورټ پر ځای د اعتبار وړ سند اصلي او کاپي: ستاسو د پاسپورټ او يا د پاسپورټ پر ځای د اعتبار وړ سند موده بايد د هغه استوگني جواز مودې څخه کوم چې تاسو غوښتنه کړې ده 60 (شپيته) ورځې زياته وي. د پاسپورټ او يا د پاسپورټ پر ځای د اعتبار وړ سند کاپي (شخصي معلومات او د انځور لرونکي پانه، ټک - راتک او د ويزې معلومات لرونکي پروسس شوي پاني د اصلي سند بايد د ملاقات په نېټه کې ستاسو سره وي).
3. دوه عکسونه: بايد بيومترېک، شاليد يې سپين او په تيرو 6 مياشتو کې اخيستل وي.
4. د اعتبار وړ روغتيايي بيمه: د روغتيايي بيمې سند په هکله په لاندې ډول لېست شوي او ستاسو د حالت سره سم يوازې د يو سپارل کفايت کوي.





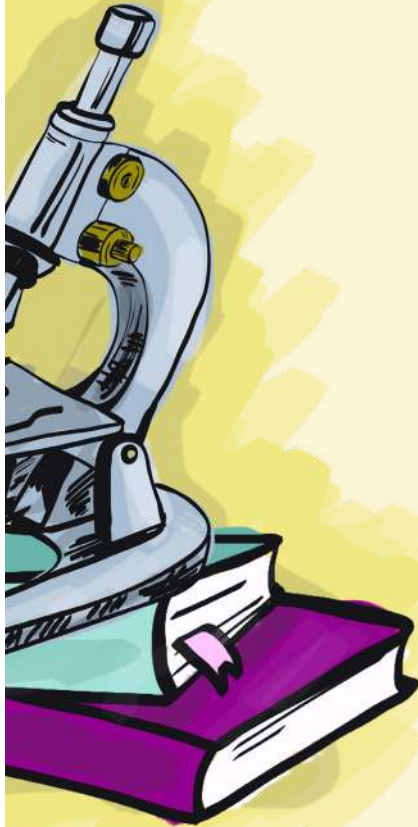
پنځم ګام

د استوګني جواز پروسي پای ته رسولو په صورت کې، د استوګني جواز کارت د کډوالی ادارې ریاست لخوا چاپ او د غوښتنې په بهیر کې ستاسو لخوا وړاندې شوی پټي ته او یا ستاسو د پوهنتون پټي ته د PTT کارکو / پوست له لارې وسپارل شي. کله چې ستاسو د استوګني جواز کارت د سپارل لپاره کارگو / پوست ته ورکړل شي نو ستاسو لخوا وړاندې کړې د تلیفون شمیرې ته به معلوماتي لنډ پیغام (SMS) ولیږل شي.



څلورم ګام

هغه سندونه کوم چې تاسو یې پوهنتون ته وسپارئ، د پوهنتون لخوا د ولایتي کډوالی ادارې مدیریت ته لیږل کیږي. د ولایتي کډوالی ادارې مدیریت د ارزونې پروسي په بهیر کې د اړتیا په صورت کې، ستاسو سره په اړیکه نیولو سره کیدای شي اضافي معلومات او سند و غواړي. له همدې کبله، د هغه اړیکو معلومات کوم چې تاسو یې وړاندې کوئ، اړینه ده چې په تاسو پورې اړه ولري. سربیره پر دې دا خورا اړینه ده چې د چارو په سالمه توګه پر مخ بیولو لپاره د یادې مودې په بهیر کې د پوهنتون او یا کډوالی ادارې مدیریت نه پرته په بل هیڅ شخص یا ادارې باور ونه کړئ.





دریم ګام

د غوښتنو لپاره اړین سندونه د پوهنتون د نوم لیکني په بهیر کې، تاسو ته د درکړل شوی نېټي پورې د پوهنتون اړوند ځانګي ته باید وسپارئ. د سندونو د نیمګړتیا په صورت کې، ستاسو سندونه د غوښتنې لپاره د پوهنتون لخوا به نه منل کیږي.



دوهم ګام

د استوګنې جواز غوښتنې فورمه ډکولو وروسته، تاسو باید په فورم کې ذکر شوي سندونه چمتو کړئ. د دې سندونو پرته د استوګنې جواز لپاره غوښتنه کول ناممکنه ده. تاسو کولای شئ د www.gov.gov.tr ویب پاڼې له لارې، د بهرنیانو اړیکې مرکز (YİMER) له لارې یا هم د پوهنتون له لارې د هغه سندونو په اړه چې تاسو یې باید چمتو کړي، معلومات ترلاسه کړئ.



لومړی ګام

پوهنتون کې د نوم لیکني وروسته، تاسو باید د <https://e-ikamet.gov.tr> ویب پاڼه کې، د الکترونکي استوګنې (e-ikamet) د تټی څخه او د "زه د لومړي ځل لپاره د استوګنې د جواز لپاره غوښتنه کوم" په برخه کې د "زه غواړم یو نوی غوښتنلیک جوړ کړم" تټی له لارې څخه خپل د "تټیت" دمخه فورمه" ډکه کړئ. وروسته لدې، تاسو باید د استوګنې د جواز ډولونو څخه د "زده کړې استوګنې جواز ډول" په انتخابولو سره خپل غوښتنلیک جوړ کړئ. پدې برخه کې چې کوم معلومات غوښتل کیږي هغه ستاسو شخصي معلومات دي او یاد معلومات زموږ په ریکارډونو کې به کارول کیږي، نو د نیمګړو او ناسمو معلوماتو په اړه باید پاملرنه وکړئ. د غوښتنې فورم ډکولو وروسته تاسو باید اړونده فورمه پرنت (چاپ) او لاسلیک کړئ.

زه بايد د استوگني جواز غوښتنې لپاره څه وکړم؟

د بهرنيانو د اړيکي
مرکز YIMER
157 سره 7 ورځي
24 ساعته په اړيکه
نيولو سره خپل د
ټولو پوښتنو اړوند
ځواب ترلاسه کولای
شئ.

د استوگني جواز د غوښتنې کولو په اړه www.goc.gov.tr ويب پاڼه کي د معلوماتي وډيو څخه د مفصلو معلوماتو ترلاسه کولو تر څنگ د خپلو ټولو پوښتنو لپاره کولای شئ د YIMER 157 (د بهرنيانو د اړيکي مرکز) سره هم په وړيا توگه اړيکه ونيسئ. همدارنگه د پوهنتون د نوم ليکنې په بهير کي، د استوگني جواز د غوښتنې کولو په اړه پوهنتون کي د اړونده چارواکو لخوا هم تاسو ته معلومات درکول کيږي.

د استوگني جواز غوښتنو په اړه ستاسو تگلاره په لاندې ډول دي:



د زده کړې استوګني جواز د غوښتنې پروسه

کله چې تاسو د لوړو زده کړو ترلاسه کولو لپاره زموږ هیواد ته راشي، باید لومړی په پوهنتون کې نوم لیکنه وکړئ. همدارنګه زموږ په هیواد کې په قانوني توګه د پاتې کېدو لپاره باید د پوهنتون د نوم لیکنې څخه وروسته د استوګني جواز ترلاسه کړئ. که چېرې تاسو په قانوني توګه زموږ هیواد ته راشي او که په قانوني توګه د پاتې کېدو لپاره کوم بل دلیل (د نړیوالې ساتنې غوښتنه/ حالت خاوند، لنډ مهاله ساتنه، د کار جواز او داسې نور) ونلري، نو تاسو باید “د استوګني جواز سند” ترلاسه کړئ. په هغه ولایت کې چېرې چې ستاسو پوهنتون شتون ولري، د هماغه ولایت د کډوالۍ ادارې مدیریت لخوا ستاسو په نوم تنظیم شوي د استوګني جواز سند سره، تاسو زموږ په هیواد کې په قانوني توګه د پاتې کېدو حق ترلاسه کوئ.

زموږ په هیواد کې د
استوګني جواز غوښتنې
پروسه د

[e-ikamet.goc.gov.](http://e-ikamet.goc.gov.tr)

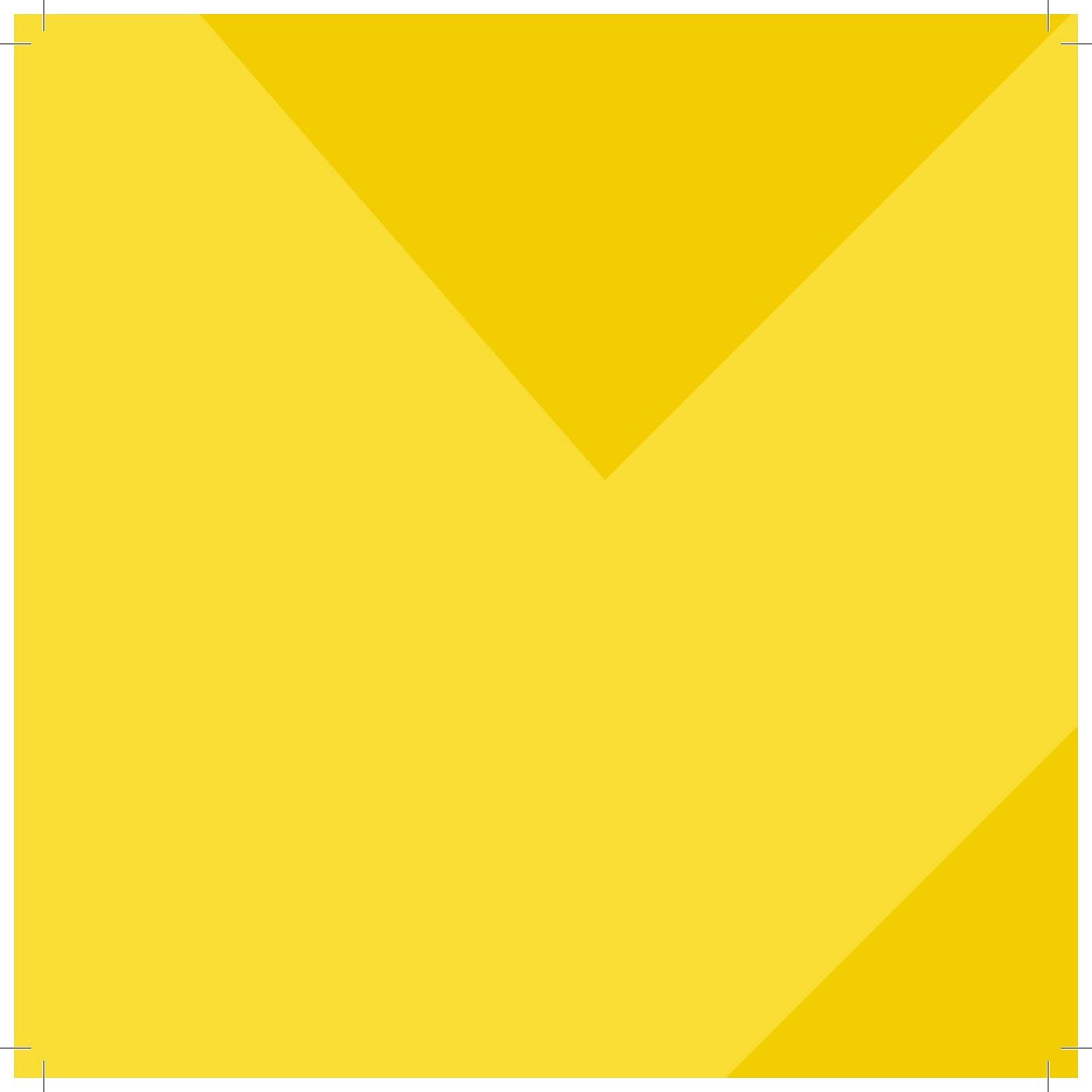
tr ویب پاڼه کې د موجود

غوښتنې فورم په ډکولو

سره پیل کړي.



د زده کړې د
استوگنې جواز د
غوښتنې پروسه



8. در صورتی که کمتر از 18 سال سن دارید و با معافیت ویزا یا ویزا غیر از اهداف آموزشی یا آموزشی وارد کشور ما شده اید، باید مدارک زیر را به مرجع مربوطه ارائه دهید.

8.1. برگه تولد

8.2. موافقت نامه : پدر / مادر و یا نماینده قانونی فرد در خارج از کشور به شرط مشخص نمودن نام شخص حقیقی و یا حقوقی که در ترکیه برای فرد موافقت نامه ارائه خواهد داد، درخواست می گردد.

9. مدارکی که از کشور خود برای ارائه در درخواست مجوز اقامت در کشور ما به همراه دارید، باید دارای "مهر آپوستیل" و یا تایید شده توسط کنسولگری شما در کشور ما باشند. اگر مدرک صادر شده در کشور خود را بدون داشتن مهر آپوستیل به همراه دارید، می بایست به تایید سفارت یا کنسولگری خود در ترکیه برسانید. علاوه بر این، اگر نمی توانید مدارک مورد نیاز خود را به صورت آپوستیل شده تهیه کنید و یا در دفاتر نمایندگی قانونی خود در کشور ما تایید و یا اگر دفاتر نمایندگی مذکور به تاریخ های آتی به شما وقت می دهند، باید به مدیریت اداره مهاجرت استانی مراجعه کنید.

مدارکی که برای ارائه در درخواست مجوز اقامت در کشور ما از کشور خود اخذ شده ، باید دارای "مهر آپوستیل" و یا تایید شده توسط کنسولگری شما در کشور ما باشد. اگر مدرک صادر شده در کشور خود را بدون داشتن مهر آپوستیل به همراه دارید، می بایست به تایید سفارت یا کنسولگری خود در ترکیه برسانید.

شما در طول اقامت خود در ترکیه با مجوز اقامت دانشجویی حق کار خواهید داشت.

5. شما در طول اقامت خود در ترکیه با مجوز اقامت دانشجویی حق کار خواهید داشت. اگر دانشجوی کاردانی یا کارشناسی هستید بعد از سال اول اگر دانشجوی کارشناسی ارشد یا دکتری هستید بدون محدودیت زمانی می‌شود می‌توانید از حق اشتغال به کاربرخوردار شوید. این خدمات توسط وزارت کار و تامین اجتماعی ارائه می‌شود. شما می‌توانید اطلاعات دقیق در مورد مسائل مربوط به کار که در مورد آن سوال دارید را با تماس ALO 170 مرکز اطلاع رسانی مربوط به آن وزارتخانه بدست آورید.


6. در صورت تغییر در اطلاعات شخصی شما (به طور مثال وضعیت تاهل، آدرس، گذرنامه یا موارد مشابه رخ دهد)، باید این تغییر را ظرف 20 روز کاری به مدیریت اداره مهاجرت استان که در آن ثبت نام کرده اید، اطلاع بدهید.

7. - مجوز اقامت (کارت) صادر شده برای شما شامل تاریخ انقضای مجوز اقامت است. اگر می‌خواهید پس از پایان این مدت به اقامت خود در کشور ما ادامه بدهید، باید مجوز اقامت خود را قبل از تاریخ انقضای آن تمدید کنید.

نکاتی که باید مورد توجه قرار گیرد

1. اگر برای اولین بار برای مجوز اقامت اقدام می کنید، باید در طول دوره معافیت ویزا یا ویزا درخواست اجازه اقامت خود را انجام دهید. در غیر این صورت به درخواست شما در غیر این صورت ترتیب اثر داده نخواهد شد. همچنین؛ شما می توانید درخواست تمدید خود را 60 روز قبل از انقضای مجوز اقامت قبلی خود و در هر صورت، قبل از انقضای اعتبار مجوز اقامت، از طریق سیستم اقامت الکترونیکی از آدرس e-ikamet.gov.tr انجام دهید.
2. در صورت تغییر در دانشکده یا رشته در همان استان و یا در صورت ثبت نام در دانشگاه دیگری در همان استان، در ارتباط با وضعیت آموزشی باید این تغییر را ظرف 20 روز کاری به مدیریت اداره مهاجرت استان اطلاع دهید.
3. اگر می خواهید تحصیلات عالی خود را در شهر دیگری ادامه دهید، باید این تغییر را ظرف 10 روز کاری به مدیریت اداره مهاجرت استانی که دانشگاه جدید شما در آن واقع شده است، اطلاع دهید. روند امور شما در این زمینه توسط مدیریت اداره مهاجرت استانی که دانشگاه جدید شما در آن قرار دارد انجام خواهد شد. در صورت چنین تغییری، به دلیل تغییری که در مجوز اقامت شما ایجاد خواهد شد، به منظور اقامت قانونی شما در کشورمان انجام این اطلاع رسانی مهم خواهد بود.
4. -مجوز اقامت دانشجویی شما در مواردی مانند تعلیق ثبت نام، اخراج از دانشگاه، عدم تمدید ثبت نام ابطال خواهد شد در طول تحصیلات عالی در کشورمان برای تداوم مجوز اقامت دانشجویی خود توجه به این مسائل مهم خواهد بود.





4.1. بمنظور دریافت « بیمه درمانی عمومی » شما باید ظرف مدت 3 ماه از تاریخ اولین ثبت نام خود در دانشگاه به سازمان تامین اجتماعی مراجعه کنید. در مراجعه ی به مجوز اقامت مدرکی مبنی بر درخواست که دارای امضای الکترونیکی و یا امضا بوده، و یا مهر شده است را می توانید استفاده کنید. این مدرک را باید با مراجعه به ادارات تامین اجتماعی استان دریافت کنید.

4.2. در صورتی که ظرف مدت 3 ماه از اولین تاریخ ثبت نام برای بیمه درمانی عمومی اقدام نکنید، باید بیمه درمانی خصوصی دریافت کنید.

4.3. اگر مدرکی مبنی بر برخورداری از خدمات درمانی در ترکیه در چارچوب تفاهمنامه های دوجانبه تامین اجتماعی از واحدهای تأمین اجتماعی استان به صورت امضای الکترونیکی / امضا شده و مهر شده تهیه نموده اید، این مدرک را در مراجعه ی مجوز اقامت می توانید استفاده کنید.

4.4. شما می توانید از برگه ی پرویز یون دریافت شده از سازمان تأمین اجتماعی با امضای الکترونیکی / امضا و مهر شده در مراجعه ی مجوز اقامت خود استفاده کنید.

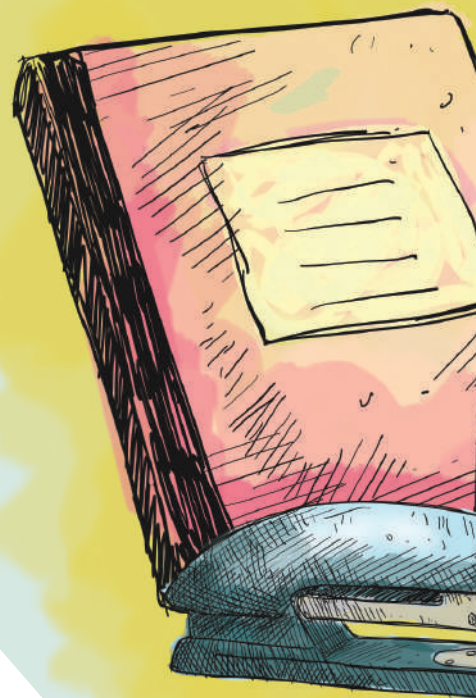
5. گواهی تحصیلی: این مدرک را از دانشگاهی که در آن ثبت نام کرده اید دریافت خواهید کرد، باید دارای امضا/ امضای الکترونیکی و مهر باشد.

6. مدرکی که نشان دهنده اطلاعات آدرس شما می باشد: بمنظور دسترسی به حقوق و خدمات در کشور ما ارتباط پیدا کردن با شما حائز اهمیت است. از اینرو اطلاعات آدرس و تماسی که توسط شما به موسسات دولتی اعلام می شود باید اطلاعات معتبر و صحیحی باشند. درباره اطلاعات آدرس شما؛ همراه داشتن مدرکی در خصوص محل اقامت خود در کشور ما (اجاره، خوابگاه، پانسیون و ...) الزامی است، مدرکی ارائه شده مبنی بر اینکه در آن آدرس اقامت دارید، باید واضح و قابل درک باشد. (به عنوان مثال، اگر در خوابگاه اقامت دارید، دریافت مدرکی امضا شده/مهر شده از مدیریت خوابگاه، اگر مستاجر هستید، مدرکی نظیر اجاره نامه که به تأیید دفتر اسناد رسمی رسیده باشد.)

7. فیش هزینه کارت اجازه اقامت: مبلغ هزینه کارت در فرم درخواست مجوز اقامت شما درج شده است. شما باید این مبلغ را در بانه های وزارت دارایی یا بانک های مجاز واریز کنید و رسید دریافتی را به فرم درخواست پیوست نمایید.

مدارک مورد نیاز برای درخواست مجوز اقامت

1. فرم درخواست : این فرم پس از تکمیل درخواست مجوز اقامت شما در سیستم اقامت الکترونیکی ایجاد می شود. پرینت فرم درخواست بایدتهیه شده و توسط شما و/یا نماینده قانونی شما امضا گردد.
2. اصل و کپی گذرنامه یا مدرک جایگزین گذرنامه :اعتبار گذرنامه و یا اسناد جایگزین گذرنامه شما، باید 60 (شصت) روز بیشتر از مدت زمان اقامت درخواستی باشد . فتوکپی گذرنامه یا مدرک جایگزین آن (صفحه حاوی اطلاعات هویتی و عکس و همچنین صفحات پردازش شده که اطلاعات ورود و خروج و ویزا را نشان می دهد،اصل مدرک باید در روز مصاحبه همراه شما باشد.)
3. دو عددعکس: عکس بیومتریک با پشت زمینه سفید که در شش ماه اخیر گرفته شده است.
4. بیمه نامه درمانی معتبر :در مورد برگه ی بیمه درمانی همراه داشتن تنها یکی از موارد ذکر شده در زیر که مناسب با شرایط شما باشد، کافی است.





مرحله 5

پس از تکمیل درخواست مجوز اقامت خود، کارت مجوز اقامت تنظیم شده به نام شما از طرف ریاست اداره مهاجرت چاپ می‌گردد و به آدرسی که در درخواست خود مشخص نموده‌اید و یا به آدرس دانشگاه شما توسط PTT تحویل داده خواهد شد. در مرحله توزیع کارت مجوز اقامت شما به منظور اطلاع رسانی یک پیامک (SMS) به شماره تلفنی که اعلام کرده‌اید ارسال خواهد شد.



مرحله 4

مدارکی که به دانشگاه ارائه خواهید کرد، از طرف دانشگاه به مدیریت اداره مهاجرت استان ارسال خواهد شد. مدیریت اداره مهاجرت استان در مرحله بررسی در صورت لزوم با ارتباط با شما می‌تواند اسناد متمام در خواست کند. به همین علت در خصوص اینکه اطلاعات تماسی ارائه شده متعلق به شماست، اطمینان حاصل نمایید. علاوه بر این که به منظور پیش برد صحیح مراحل درخواست، بسیار حائز اهمیت است که در این مدت به هیچ شخص یا مؤسسه‌ای بجز کارکنان دانشگاه یا مدیریت اداره مهاجرت استان اعتبار نفرمایید.





مرحله 3

شما باید مدارک مورد نیاز برای درخواست را تا تاریخی که هنگام ثبت نام به شما ابلاغ شده است به واحد مربوطه دانشگاه خود تحویل دهید. در صورت کسری مدارک جهت تحویل، مدارکی که برای درخواست همراه دارید از طرف دانشگاه دریافت نخواهد شد.



مرحله 2

بعد از تکمیل فرم درخواست مجوز اقامت مدارک مورد نیاز درج شده در فرم را را تهیه نمایید. بدون داشتن این مدارک درخواست مجوز اقامت مقدور نمی باشد. همچنین شما می توانید در مورد مدارک مورد نیاز از طریق مراجعه به سایت www.goc.gov.tr و یا با تماس با 157 YİMER و یا با مراجعه به دانشگاهی که ثبت نام کرده اید؛ اطلاعات کسب نمایید.



مرحله 1

<https://e-ikamet.goc.gov.tr> واقع در آدرس e-ikamet پس از ثبت نام در دانشگاه، از گزینه شما بایستی از بخش «برای اولین بار برای مجوز اقامت دانشجویی اقدام می کنم»، «فرم پیش ثبت نام» را از گزینه «می خواهم یک درخواست جدید ایجاد کنم» را پر کنید. سپس باید با انتخاب گزینه «نوع اجازه اقامت دانشجویی» که یکی از انواع مجوز اقامت است، درخواست خود را ارائه کنید. از آنجایی که اطلاعات این قسمت اطلاعات شخصی شماست و در سوابق ما استفاده خواهد شد، باید توجه داشته باشید که اطلاعات اشتباه یا ناقصی وارد نکنید پس از تکمیل فرم درخواست، باید آن را پرینت کرده و امضا کنید.

برای درخواست مجوز اقامت چه مراحلی را باید طی کنم؟

شما می توانید با
تماس با YIMER
157 (مرکز اطلاع
رسانی اتباع خارجی)
در خصوص اطلاعات و
سوالات مرتبط با کلیه ی
موضوعات 7 روز هفته
وبه صورت 24 ساعت
شبانه روزی اطلاعات
کسب کنید.

همانگونه که شما می توانید اطلاعات دقیق در مورد نحوه
درخواست مجوز اقامت را از ویدئوهای اطلاع رسانی موجود
در آدرس www.goc.gov.tr بدست بیاورید ، همچنین شما
می توانید با YIMER 157 (مرکز اطلاع رسانی اتباع
خارجی) به صورت رایگان تماس حاصل نمایید.

علاوه بر این، در حین ثبت نام در دانشگاه، توسط مسئولین
دانشگاه در مورد نحوه اخذ اقامت به شما اطلاع رسانی صورت
خواهد گرفت.

مراحلی که باید برای درخواست مجوز اقامت طی کنید به شکل
ذیل می باشد :

روند درخواست مجوز اقامت دانشجویی

مراحل
ثبت نام
اجازه ی
اقامت
تحصیلی

FA

72

**شما می توانید روند
درخواست مجوز اقامت
در کشورما را با پر کردن
فرم درخواستی موجود
در آدرس**

<https://e-ikamet.goc.gov.tr>

آغاز کنید.

در صورت ورود به کشور ما به منظور ادامه تحصیلات عالی، ابتدا باید ثبت نام خود را در دانشگاه انجام دهید، علاوه بر این به منظور داشتن اقامت قانونی در کشورما، شما می بایست پس از ثبت نام در دانشگاه، مجوز اقامت دریافت کنید. ” کارت مجوز اقامت ”، مدرکی است که در صورت ورود قانونی به کشور و نداشتن هر گونه مجوز اقامت قانونی دیگر در کشورما (فرد متقاضی حمایت بین المللی / دارنده وضعیت حمایت بین المللی، فرد دارنده کارت حمایت موقت، فرد دارنده مجوز کار در ترکیه و غیره ..) باید اخذ گردد. شما می توانید با مجوز اقامتی صادر شده به نام شما از طرف مدیریت اداره مهاجرت استانی که دانشگاه شما در آنجا قرار دارد از حق اقامت قانونی در کشورما بهره مند می شوید.



روند درخواست
مجوز اقامت
دانشجویی



يجب أن تكون الوثائق التي جلبتموها من بلدكم لاستخدامها في طلب تصريح الإقامة في بلدنا ” مصدق بأبوستيل“ أو مصدقة من قنصليتكم الموجودة في بلدنا.

8. إذا كان عمركم أقل من 18 عامًا ودخلتم إلى بلدنا بتأشيرة أو إعفاء من التأشيرة بخلاف الأغراض التعليم والدراسة، فيجب عليكم تقديم الوثائق التالية إلى السلطة ذات الصلة .

8.1. شهادة الميلاد

8.2. شهادة موافقة: يجب على الام والاب اعطاء الموافقة لكم في الدراسة بتركيا والإقامة في تركيا بتصريح الإقامة ، ولهذا يجب أن يكون لديكم شهادة موافقة صادرة من قبل السلطات المختصة في بلدكم.


9. يجب أن تكون الوثائق التي جلبتموها من بلدكم لاستخدامه في طلب تصريح الإقامة في بلدنا ”مصدق بأبوستيل“ أو موافق عليه من قبل قنصليتكم الموجودة في بلدنا. إذا جلبت الوثيقة الذي نظمته في بلدكم بدون تصديق الأبوستيل ، فيجب أن تتم الموافقة عليه من قبل سفارتكم أو قنصليتكم الموجودة في بلدنا. بالإضافة إلى ذلك ، إذا لم تتمكن من الحصول على الابوستيل لوثائقكم المطلوبة أو الموافقة عليها من قبل ممثليكم الموجودة في بلدنا، أو إذا أعطتكم الممثلات المذكورة موعدًا لتواريخ مستقبلية جدًا فيجب عليكم المراجعة إلى المديرية إدارة الهجرة في المحافظة.

لديكم "الحق العمل" أثناء إقامتكم في تركيا بتصريح الإقامة الطالب.

5. لديكم "الحق العمل" أثناء إقامتكم في تركيا بتصريح الإقامة الطالب. يبدأ هذا الحق بعد السنة الأولى إذا كنت طالبًا في المعهد أو في الجامعة، دون أي حد زمني إذا كنت طالب ماجستير أو طالب دكتوراه. يتم تنفيذ هذه الخدمة من قبل وزارة العمل والضمان الاجتماعي. يمكنك الحصول على معلومات مفصلة حول الأمور التي تتساءل عنها بشأن الحياة العملية من مركز اتصالات حياة العملية ALO 170 التابع للوزارة ذات الصلة.
6. إذا كان هناك تغيير في معلوماتكم الشخصية (على سبيل المثال ، إذا تغيرت حالتكم المدنية أو العنوان أو جواز السفر أو ما شابه ذلك) يجب عليكم إبلاغ المديرية إدارة الهجرة في المحافظة المسجلة فيه في غضون 20 يوم عمل .
7. يتضمن تصريح الإقامة (البطاقة) الممنوحة لكم تاريخ انتهاء صلاحية تصريح الإقامة. إذا كنتم تريدون الاستمرار في البقاء في بلدنا بعد انتهاء هذه المدة، فيجب عليكم تجديد تصريح إقامتكم قبل انتهاء صلاحيته.

الامور يجب الانتباه إليها

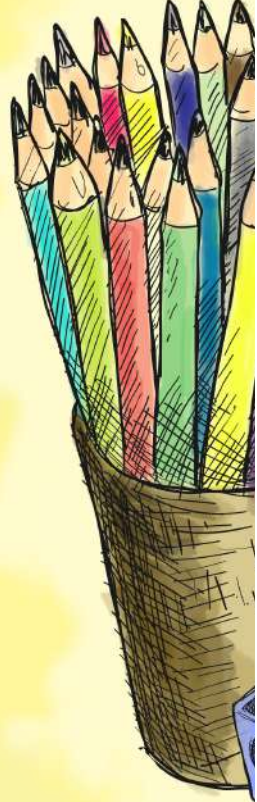
1. إذا كنتم تريدون التقديم بطلب للحصول على تصريح الإقامة لأول مرة ، فيجب عليكم تقديم طلب تصريح الإقامة خلال فترة التأشيرة أو الإعفاء من التأشيرة. خلاف ذلك فلن يتم قبول طلبكم. بالإضافة إلى ذلك؛ يمكنكم تقديم طلب التمديد قبل انتهاء صلاحية اقامتكم السارية المفعول بـ 60 يوما وبكل الاحوال يمكنكم القيام بذلك قبل انتهاء فترة اقامتكم من خلال نظامنا الاقامة الالكتروني e-ikamet.goc.gov.tr.
2. إذا قمتم بتغيير الكلية أو القسم في نفس المحافظة أو التسجيل في جامعة مختلفة في نفس المحافظة، يجب عليكم إبلاغ مديرية ادارة الهجرة في المحافظة في غضون 20 يوم عمل من هذا التغيير فيما يتعلق بوضعك التعليمي.
3. إذا كنت تريد الاستمرار لتعليمك العالي في مدينة اخرى، فيجب عليك إبلاغ المديرية إدارة الهجرة في المحافظة التي توجد فيها جامعتكم الجديدة في غضون 10 أيام عمل. سيتم تنفيذ اجراءاتكم في هذا الصدد من قبل المديرية إدارة الهجرة في المحافظة التي تقع فيها الجامعة الجديدة. في حالة حدوث مثل هذا التغيير من المهم بالنسبة للبقائكم القانوني في بلدنا ان تقوموا بالتبليغ هذا حيث سيكون هناك تغيير في وثيقة تصريح الإقامة.
4. سيتم إلغاء تصريح الإقامة الطالب الخاص بكم في حالات مثل تجميد التسجيل، وقطع العلاقة من الجامعة، وعدم تجديد التسجيل. من المهم لاستمرارية تصريح الإقامة الطالب الخاص بكم الانتباه إلى هذه الامور أثناء تعليمكم العالي في بلدنا.

- 
- 1.4 . يجب عليكم القيام بالتقديم إلى مؤسسة الضمان الاجتماعي من اجل ان تكونوا "صاحب تأمين صحي عام"، وذلك في غضون 3 أشهر اعتباراً من تاريخ التسجيل الأولي في الجامعة. يمكنكم استخدام الوثيقة الموقعة المختومة أو الموقعة إلكترونياً بخصوص التقديم في طلب تصريح الإقامة الخاص بكم. ويجب عليكم الحصول على هذه الوثيقة من خلال التقديم إلى مديريات الضمان الاجتماعي في المحافظة.
- 2.4. إذا لم تقوموا بطلب الحصول على التأمين الصحي العام في غضون 3 أشهر اعتباراً من تاريخ التسجيل الأولي، فيجب أن يكون لديكم تأمين صحي خاص.
- 3.4. إذا حصلتم على وثيقة موقعة إلكترونياً / موقعة ومختوم من وحدات الضمان الاجتماعي في المحافظة التي تستفيدو منها من الخدمات الصحية في تركيا ضمن نطاق اتفاقيات الضمان الاجتماعي الثنائية فيمكنكم استخدام هذا الوثيقة في طلب تصريح الإقامة الخاص بكم.
- 4.4. يمكنكم أيضاً استخدام وثيقة ترخيص الموقع / الموقع الإلكتروني والمختوم الذي اخذته من مؤسسة الضمان الاجتماعي في طلب تصريح الإقامة الخاص بك.

5. وثيقة الطالب: يجب أن تكون هذه الوثيقة التي ستحصل عليها من الجامعة التي سجلتم فيها، موقعة إلكترونياً/موقعاً ومختوماً.
6. وثيقة يوضح معلومات العنوانكم: من المهم جداً أن نتواصل معكم حتى تستطيعوا الوصول إلى الحقوق والخدمات في بلدنا. لهذا السبب ، يجب أن يكون العنوان ومعلومات الاتصال التي تقدمونها إلى المؤسسات العامة صحيحة وصالحة. حول معلومات عنوانكم ؛ من الضروري إحضار وثيقة يتعلق بالمكان الذي تقيمون فيها في بلدنا (إيجار ، قسم داخلي، نزل، إلخ) يجب أن يكون وثيقة الذي تحضره واضحاً ومفهوماً أنكم تقيمون في هذا العنوان (على سبيل المثال ، إذا كنتم تقيمون في قسم داخلي ، إحضار وثيقة موقعة / مختومة من إدارة قسم داخلي ، إذا كنتم تقيمون كمستأجر ، مثل عقد إيجار موثق)
7. إيصال رسوم بطاقة تصريح الإقامة: يوجد مبلغ رسوم البطاقة في نموذج طلب تصريح الإقامة. يجب عليكم إيداع هذا المبلغ في خزانات المالية المعتمدة أو البنوك المعتمدة وإرفاق الإيصال إلى نموذج الطلب.

الوثائق التي سوف تحتاجها من اجل طلب على تصريح الإقامة

1. نموذج الطلب: يتم إنشاء هذا النموذج بواسطة النظام عند اكتمال طلب تصريح الإقامة الخاص بكم من خلال نظام الإقامة الإلكترونية e-İkamet. يجب طباعة نموذج الطلب وتوقيعه من قبلكم / أو من قبل ممثلكم القانوني.
2. اصل ونسخة من الجواز السفر أو الوثيقة البديلة لجواز السفر: يجب أن يكون لديكم جواز سفر أو الوثيقة البديلة لجواز السفر 60 (ستين) يومًا أطول من فترة تصريح الإقامة المطلوبة. اصل او نسخة من جواز السفر أو وثيقة الذي يحل محل جواز السفر (الصفحة التي تحتوي على معلومات الهوية والصورة، والصفحات التي تظهر معلومات الدخول والخروج والتأشيرة) (يجب أن يكون وثيقة الاصلية معكم في يوم الموعد).
3. صورتان شخصيتان: يجب أن تكون الصورة ببيومترية ذات خلفية بيضاء وملتقطه في غضون 6 أشهر الاخيرة.
4. تأمين صحي ساري المفعول: حول وثيقة التأمين الصحي، يكفي إحضار احدى الوثائق المذكورة أدناه التي تلائم وضعكم.





الخطوة 5

عند اكتمال عملية طلب تصريح الإقامة الخاص بكم، سيتم طباعة وثيقة تصريح الإقامة الذي تنظم بإسمكم من قبل رئاسة إدارة الهجرة ويتم تسليمه إلى عنوانكم او الى عنوان جامعتكم الذي قمتم بتحديدوها في طلبكم بواسطة PTT. وعندما يخرج وثيقة تصريح الإقامة الخاصة بكم للتوزيع، لغرض اعلامكم سيتم إرسال رسالة قصيرة (SMS) إلى رقم هاتفكم الذي قمتم بتحديدوها.



الخطوة 4

تقوم الجامعة بإرسال الوثائق التي قمتم بتقديمها إلى الجامعة إلى المديرية إدارة الهجرة في المحافظة. خلال مرحلة التقييم قد تتصل بكم مديرية إدارة الهجرة في المحافظة وتطلب منكم معلومات ووثائق إضافية إذا لزم الأمر. لهذا السبب، من الضروري التأكد من أن معلومات الاتصال التي تقدمها خاصة بكم. بالإضافة إلى ذلك، خلال هذه الفترة من المهم جدًا عدم الثقة لأي شخص أو مؤسسة بخلاف موظفي الجامعة أو مديرية إدارة الهجرة في المحافظة، وذلك من أجل سير الإجراءات بطريقة صحيحة.



الخطوة 3

يجب عليك تقديم الوثائق المطلوبة عند الطلب إلى الوحدة ذات الصلة في جامعتك حتى تاريخ تبليغك أثناء التسجيل في الجامعة. في حالة وجود وثائق ناقصة عند التقديم، لن تستلم الجامعة الوثائق الموجودة لديكم لتقديم الطلب.



الخطوة 2

بعد استكمال نموذج طلب الإقامة ، يجب عليكم إعداد الوثائق المحددة في النموذج. بدون هذه الوثائق لا يمكن التقديم بطلب الحصول على تصريح الإقامة. ويمكنكم أيضًا معرفة الوثائق المطلوبة التي يجب إعدادها من خلال www.goc.gov.tr أو عن طريق الاتصال 157 YIMER أو من الجامعة التي سجلتم بها.



الخطوة 1

بعد التسجيل في الجامعة ، يجب عليكم ملء "نموذج التسجيل المسبق" من خيار "أريد تقديم طلب جديد" من الحقل " أريد التقديم بطلب الحصول على تصريح الإقامة لأول مرة" عبر الإقامة الإلكترونية من الرابط <https://e-ikamet.goc.gov.tr>. بعد ذلك، يجب عليكم تقديم طلبكم عن طريق اختيار "نوع تصريح إقامة الطالب"، وهو أحد أنواع تصاريح الإقامة. وبما ان المعلومات الموجودة في هذا الحقل هي معلوماتكم الشخصية سيتم استخدامها في سجلاتنا، يجب أن تكونوا حريصين على عدم وجود معلومات خاطئة أو غير كاملة. وبعد استكمال نموذج الطلب، يجب عليكم طباعته وتوقيعه.

ما الذي يجب علي فعله لطلب تصريح الإقامة؟

يمكنكم الحصول
على معلومات
حول جميع الامور
التي تثير
اهتمامكم
عن طريق الاتصال
بـ YIMER 157
على مدار
7 ايام 24 ساعة

يمكنك الحصول على معلومات مفصلة من خلال مقاطع الفيديو التعليمية حول كيفية التقديم الحصول على تصريح الإقامة عبر الرابط www.goc.gov.tr ، لجميع أسئلتك ومشاكلك يمكنك الاتصال بـ YIMER 157 (مركز اتصالات الأجانب) مجاناً. بالإضافة إلى ذلك، في وقت تسجيلك في الجامعة، سيتم إبلاغك من قبل مسؤولي الجامعة حول كيفية الحصول على تصريح الإقامة.

فيما يلي الخطوات التي يجب عليك اتباعها لتقديم طلب للحصول على تصريح الإقامة:

عملية طلب تصريح إقامة الطالب

يمكنكم البدء بإجراءات طلب
تصريح الإقامة في بلدنا عن
طريق ملء نموذج الطلب
الموجود على الرابط
e-ikamet.goc.gov.tr

عندما تأتون إلى بلدنا لغرض التعليم العالي،
يجب عليكم أولاً التسجيل في الجامعة. بالإضافة
إلى ذلك، من أجل البقاء في بلدنا بشكل قانوني،
يجب أن تحصل على تصريح الإقامة بعد
تسجيلكم في الجامعة. "وثيقة تصريح الإقامة"،
هو الوثيقة التي يجب أن تحصلوا عليه، بشرط
أن تكونوا قد دخلتم بلدنا بشكل قانوني وفي حال
إذا لم يكن لديكم حق قانوني آخر للإقامة في
بلدنا. عليكم الحصول على هذه الوثائق (طلب
الحماية الدولية / حامل الحالة ، حامل الحماية
المؤقتة ، حامل تصريح العمل ، إلخ).



نشرة
معلومات
للطلاب



Okuduğunuz bu broşür yükseköğrenim görmek amacıyla ülkemize gelen yabancı uyruklu ön lisans, lisans, yüksek lisans ile doktora öğrencilerinin ikamet izni başvurularında ihtiyaç duyacakları bilgi ve yönlendirmeleri kapsamaktadır.

This brochure you are reading contains the information and guidance that foreign national undergraduate, graduate, and doctoral students who come to our country for higher education will need in their residence permit applications.

Эта брошюра охватывает информацию и рекомендации, необходимые во время заявлений на получение вида на жительство иностранным студентам, которые приезжают в Турцию для получения высшего образования по степени бакалавром, магистр, докторант и аспирант.

Diese Broschüre, die Sie lesen, richtet sich an die ausländische Studenten, die für die Assoziierter Abschluss, Bachelor-Abschluss, Master-Abschluss und Doktorat Hochschulbildung in unser Land kommen und es enthält die Informationen und Hinweise, die für die Anträge auf Aufenthaltserlaubnis benötigt werden.

يتضمن هذا المنشور الذي تقرأه على المعلومات والتوجيهات التي سيحتاجها الطلاب الأجانب المعاهد والبيكالوريوس الجامعات الماجستير والدكتوراه الذين يأتون إلى بلدنا لغرض التعليم العالي في طلبات تصاريح الإقامة الخاصة بهم

بروشوری را که مطالعه می فرمایید شامل اطلاعات و راهنمایی های می باشد که دانشجویان اتباع خارجی که به منظور تحصیلات عالی در مقاطع کاردانی، کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکتری به کشور ما می آیند، در درخواست های مجوز اقامت خود به آنها نیاز دارند

دا بروشر چي تاسو بي لولي د لورو زده كړو لپاره زموږ هيواد ته د راتلونكو بهرنيانو د نيمه لورو زده كړو، ليسانس، ماسټري او دوكتورا زده كوونكو د استوگنې جواز غوښتنو په بهير كې د اړونده معلوماتو او لارښوونو په اړه دي.